

**Yoga-Tag am Trammplatz**

**HANNOVER.** Die Landeshauptstadt Hannover lädt zusammen mit dem Tagore Centre, der indischen Botschaft Berlin und dem Indian Council for Cultural Relations alle Yoga-Interessierten dazu ein, am Sonntag, 25. Juni, von 10 bis 12 Uhr auf dem Trammplatz gemeinsam Yoga zu praktizieren und so den Internationalen Tag des Yoga zu begehen.

Das diesjährige Thema lautet „Yoga für Vasudhaiva Kutumbakam“ (Deutsch: „Yoga für das Wohlergehen aller: eine Welt – eine Familie“). Das Motto drückt den Geist des Yoga aus, der alle mitdenkt und verbindet.

Hintergrund: Im Jahr 2014 riefen die Vereinten Nationen den 21. Juni zum Internationalen Tag des Yogas aus – als Anerkennung der hohen und weltweiten Bedeutung von Yoga für die Gesundheit. Dieser Tag hat zum Ziel, das Bewusstsein dafür zu schärfen, welche vielen Vorteile es hat, Yoga regelmäßig zu praktizieren. Yoga schafft oft die Möglichkeit, die innere Balance wiederzufinden – insbesondere in Krisenzeiten.

**INTERNATIONALER TAG DES YOGA: DAS PROGRAMM**

Yoga-Matten und Yogatag-T-Shirts stellen die Veranstaltenden zur Verfügung. Wasser und Tee gibt es für alle kostenlos. Nach den offiziellen Ansprachen beginnt die gemeinsame einstündige Yoga-Praxis, bei der auch der indische Botschafter mitmachen wird. Angeleitet werden die Teilnehmenden von Yogalehrerinnen und -lehrern der Partner-Organisationen: vom hannoverschen Yoga Studio Akash Nair, Art of Living e. V., Heartfulness Institute Germany und der Maharishi Veda Stiftung.

Für die aktive Teilnahme sind keine Vorkenntnisse notwendig – die Übungen eignen sich für Menschen aller Erfahrungsstufen ab zwölf Jahren. Der Eintritt ist frei. Nach der Yoga-Praxis kann man auf dem Trammplatz vegane indische Köstlichkeiten kaufen und genießen.

➤ Mehr Infos: hannover.de

**Geschichte bekommt Farbe**

Seite 8



**Nachkoloriert: der Lister Platz**  
 Foto: Wilhelm Hauschild (HAZ-Archiv)

**Karten für die PS Days zu gewinnen**

**HANNOVER.** Die Performance & Style Days, kurz PS Days, sind das neue Motorsport- und Tuningevent des Nordens. Vom 7. bis 9. Juli öffnen die „PS Days“ nach 2022 zum zweiten Mal ihre Tore und laden alle Tuning-Fans und Autoliebhaber zu einem unvergesslichen Erlebnis auf das Messegelände in Hannover ein.

Die Kombination aus Messe mit Ausstellern der Tuning- und Performance-Szene, einem riesigen Private Car Bereich, Open-Air-Events und Showstrecke ist ein Muss für jeden Autofan. Glanz, Kraft und Sound – auf den PS Days stehen auf Hochglanz polierte Edelkarosserien der Tuning- und Motorsportszene im Mittelpunkt der Veranstaltung. Seltene Karosserie-Umbauten können dabei ebenso bestaunt werden, wie kraftvoll brummende Motoren. Besucher haben hier die Gelegenheit, die neuesten Tuning-Trends und Technologien zu entdecken, sich zu eigenen Projekten auszutauschen und sich von spektakulären Umbauten und Designs inspirieren zu lassen. Dazu gibt es spannende Monstertruck- und Motorrad-Showeinlagen im Freigelände sowie Elektro-Probefahrten mit den neuesten Fahrzeugen rund um das Messegelände.

Möchten Sie bei den PS Days dabei sein? Dann scannen Sie den hier abgedruckten QR-Code ein und registrieren Sie sich für unser Gewinnspiel. Wir verlosen 10x2 Karten für die Tuning-Show und wünschen viel Erfolg!



**QR-Code scannen, um am Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.**

**Kulturpass für junge Menschen gestartet**

200 Euro Guthaben für Veranstaltungen: Angebot für 18-Jährige soll für Kultur begeistern

**HANNOVER.** Er soll Jugendliche auch in Hannover für Kultur begeistern, Berührungspunkte abbauen und der Branche nach der Corona-Pause helfen: Seit Mittwoch ist für 18-Jährige der bundesweite Kulturpass erhältlich. „Wir wollen junge Menschen für die Vielfalt der Kultur in unserem Land begeistern“, so Kulturstatsministerin Claudia Roth (Grüne). Die wichtigsten Fragen und Antworten:

**WAS IST DER KULTURPASS?**

Jugendlichen soll mit einem einmaligen Guthaben von 200 Euro (bezahlt aus der Staatskasse) der Zugang zu kulturellen Präsenzveranstaltungen, Büchern und Musik ermöglicht werden. Vorbild für diese Aktion sind der italienische „Bonus cultura“ und der französische „Pass culture“. Auch in Spanien gibt es bereits ein vergleichbares Projekt.

**WIE BEKOMMT MAN DEN KULTURPASS?**

Alle Jugendlichen in Deutschland, die 2023 ihren 18. Geburtstag feiern, können sich ab 14. Juni online unter kulturpass.de über ein Ausweisverfahren für den Kulturpass registrieren. Die bereitgestellten 200 Euro können dann in einem Zeitraum von zwei Jahren digital über die Homepage oder die App (für IOS und Android) für

Kulturveranstaltungen eingelöst werden. Das Ticket zur Veranstaltung oder den ausgewählten Artikel erhalten Jugendliche dann vor Ort beim Veranstalter oder Kulturanbietenden.

**WOFÜR GILT DER KULTURPASS?**

Die Bandbreite der Veranstaltungen, für die der Kulturpass gültig sein wird, ist groß. Täglich kommen neue Angebote hinzu. Was geht in Hannover? Einen

genauen Überblick gibt es derzeit nicht, weil die Kulturschaffenden sich dezentral auf dem bundesweiten Portal melden und ihr Angebot unterbreiten. Der Pass soll in erster Linie für Präsenzveranstaltungen gelten wie Theater, Konzerte, Kinobesuche und Museen. Für welche Veranstaltungen der Kulturpass gilt, erfährt der Nutzer spätestens, wenn er sich über die App registriert hat.

Mehr Infos auf Seite 8

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in handelsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mi-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt Hannover Inhaber: Dmitri Kuschiyu Schierholzstr. 128 30655 Hannover	Mi-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide
---	--	---	--

Angebote gültig von Mo. 26.06. bis Sa. 01.07.2023

Hähnchenschenkel ohne Knochen mit Haut, mariniert Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>7.50</b>	Marinierter Schaschlik vom Schweineackern 1 kg <b>7.00</b>	Schweine-Bauch mariniert in Scheiben 1 kg <b>4.80</b>	Marinierte Holzfallersteaks aus der Schweine-Schulter 1 kg <b>4.00</b>
Fleischwurst „Doktorskaja“ einfach mit Trinkwasser und Kartoffelstärke 850 g St., 1 kg = 4,71 <b>4.00</b>	Teigtaschen mit Fleischfüllung „Novosibirsk“, tiefgefroren 1 kg Btl. <b>3.00</b>	Kartoffeln neue Ernte Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg Neue Ernte <b>1.50</b>	Wassermelonen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>0.90</b>
Eiscreme „Plombir“ im Waffelbecher 5200 ml Pack., 1 L = 2,89 <b>15.-</b>	Steinhauer Feingebäck „Prjaniiki“ versch. Sorten 400 g Btl., 1 kg = 2,50 <b>1.00</b>	Schankbier „Starj Melnik Mjagkoe“ 4,3% vol. 0,45 L Fl., 1 L = 2,23 zzgl. Pfand 0,25 <b>1.00</b>	Kohlensäurehaltiges Erfrischungsgetränk, versch. Sorten je 1,5 L Fl., 1 L = 0,67 zzgl. Pfand 0,25 <b>1.00</b>

**Degussa**  
 GOLD UND SILBER  
**ALTE SCHÄTZE IN DER SCHUBLADE? JETZT VERKAUFEN.**  
 DEGUSSA-ANKAUF.DE  
 OHNE Termin verkaufen  
 Theaterstraße 7 · Hannover  
 Telefon: 0511 897338-11

**Goldankauf & Leihhaus Bott**  
 Stand 21.06.2023  
**20% auf Uhren und Schmuck!**  
 FEINGOLD 55,70€/kg ZAHNGOLD 34,27 €/kg  
 750 GOLD 40,65€/kg SILBER 0,63 €/kg  
 585 GOLD 31,71€/kg VERSILBERT 22,00€/kg  
 333 GOLD 18,05€/kg ZINN 10,00€/kg  
 Leihhaus Bott  
 Bahnhofstr. 12 · 30159 Hannover  
 Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-14 Uhr  
 Tel.: 0511/37359069

**Was Tier sich wünscht!**  
 Mo. – Sa. 9 – 19 Uhr  
 Seit 15. Juni Ihr neuer großer Tierfachmarkt für Hannover! Mit vielen tollen Angeboten!  
 Bei uns finden Sie Tiernahrung, Tierzubehör und Tierverkauf!  
 mit großer Tierfischverkaufsanlage  
 Nager- und Vogelverkaufsanlage Hobbyfarming und vieles mehr  
 juntos Tierbedarf West GmbH, Opelstraße 10, 30916 Isernhagen  
**DAS FUTTERHAUS**

**ABC Wäschediens**  
 am besten clean  
 Wäscherei, Reinigung und Mangelservice  
 Service und Hygiene rund um die Wäsche ...  
 • Textilreinigung / chem. Reinigung  
 • Mangelwäsche in 24 Std.  
 • Bettdecken / Kopfkissen  
 • Business-Hemden, handgeb.  
 • Tisch- und Bettwäsche  
 • Zelte, Planen, Schlafsäcke etc.  
 • Imprägnierungen  
 • Gardinen, Vorhänge  
 • Kittel und Berufsbekleidung  
 ABC Wäschediens GmbH  
 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 6 – 14 Uhr  
 Am Listholz 87 (direkt neben CleanCar)  
 30177 Hannover  
 Tel. 0511-71 74 67

**BIRKENSTOCK STOCK-SCHUHE**  
 GEORGSTR. 48 | 30159 Hannover  
 1754001\_002623

Telefonische Anzeigenannahme:  
**0800 / 1 544 233**  
 Kostenlose Servicehotline  
 www.wochenblaetter.de  
**hallo** wochenende

**EPHESUS**  
 seit über 29 Jahren Ihr Spezialist  
**Wir kaufen Ihr GOLD Sofort BARGELD**  
 Georgsplatz 3A | 30519 Hannover  
 0511-3631177 | www.ephesus.de

**PINC Apotheken**  
 Pharma IN the City  
**15% Rabatt**  
 auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zusatzstoffe, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote.  
 Gültig im Juni/Juli 2023.

BRODOWYS WOCHE



Matthias Brodowy. Foto: Tomas Rodriguez

Halbhusten

Als ich am vergangenen Sonntag durch das Weserbergland fuhr, durchquerte ich einen kleinen Ort namens „Niese“, den man auch als Aufforderung verstehen kann. Nur wenige Kilometer weiter sah ich dann ein Schild, das den Weg in das Örtchen Polle wies. Vielleicht ist das ein Pilgerweg für Allergiker. Wenn man gut zu Fuß ist, kann man von Polle über Niese weiter wandern in Richtung Husten. Das liegt in Nordrhein-Westfalen in der Nähe der schönen Fachwerkstadt Freudenberg. Und direkt neben Husten liegt - und das ist kein Scherz, schauen Sie selber nach: Halbhusten. Hätte wahrscheinlich auch Großhusten und Kleinhusten heißen können. Nun würde ich lieber in Husten leben wollen als in Kotzen. Das

ist ein Ort in Brandenburg. Weil ich den Bewohnern von Kotzen aber nicht Unrecht tun wollte, habe ich mal nach Bildern dieses kleinen Örtchens gegoogelt, denn vielleicht ist Kotzen ja ganz schön. Bedauerlicherweise ist das meistfotografierte Bild das Ortsschild von Kotzen. Das ist bei Pissen genauso. Pissen liegt in Sachsen-Anhalt und der Name leitet sich vom altsorbischen Wort für Weizen respektive Hirse ab. Im Landkreis Northem befindet sich übrigens Pinkler. Da die Sorben dort nicht waren, vielleicht aber die Welfen, leitet sich Pinkler nicht von einem Getreide ab. Im Landkreis Rosenheim wiederum befindet sich Pups. Pups liegt auf etwa 600 Metern Höhe und hat 15 Einwohner. Mich würde es nicht wundern, wenn Pups eine Partnerschaft mit Darmstadt hätte. Oder aber mit der Gemeinde Unterkaka in Sachsen-Anhalt, die als Steigerung auch einen Ortsteil namens Oberkaka hat. Vielleicht denken Sie jetzt: Oje, das ist doch oberbillig! Damit wären wir fast in Frankreich. Oberbillig liegt in Rheinland-Pfalz. In der Nähe von Sommerloch. Alles nur Schabernack (nahe Güstrow).

MATTHIAS BRODOWY

www.brodowy.de

# Raschplatz Open Air: Toller Sport, tolle Partys

Aktion **ÜBERTRIFFT DIE ERWARTUNGEN** – Aber erste Beschwerde

**HANNOVER.** Beim Raschplatz Open Air ist ungefähr Halbzeit – und schon jetzt belegen die Zahlen, dass das Event eine Erfolgsgeschichte ist. Seit der Eröffnung im Mai gab es fast 2000 Buchungen der Sportstätten, etwa 10.000 Aktive machten mit. Konzerte, Kinderfest, Afterworkparty und vieles mehr lockte die Hannoveranerinnen und Hannoveraner in die einstige Schmutzdecke. Die Kehreseite der Medaille ist, dass Drogenabhängige, Trinker und Obdachlose inzwischen in andere Bereiche ausgewichen. Mittlerweile erreicht die Verwaltung die erste Beschwerde.

Das Positive zuerst. Der rege Zulauf zu den einzelnen Veranstaltungen und klasse Feedback: „Unsere Erwartungen wurden übertroffen“, so Ordnungsdirektor Axel von der Ohe im Finanzausschuss. Die negative Seite ist, dass die Problemszenen sich neue Aufenthaltsorte gesucht haben oder es an bekannten Treffpunkten mittlerweile überfüllt ist.

Vor dem Drogenkonsumraum Stellwerk ist es zurzeit deutlich voller als sonst, zudem belagern

die drei Szenen das Gerichtsviertel am Volgersweg ebenso wie die Fußgängertunnel an der Fernroder Straße und Lister Meile sowie das Parkhaus am Bahnhof. Die Verlagerung habe bereits zu „Kritik aus dem Amtsrat“ geführt, räumt von der Ohe ein.

Aus Sicht von Volt-Ratsfrau Joana Zahl ist das eingetreten, was sie befürchtet hatte: „Eine Verdrängung. Die Menschen sind nun mal da. Wenn nicht auf dem Raschplatz, dann woanders.“ Dagegen legt der Ordnungsdirektor wert auf die Feststellung, dass eine „Entzerrung“ stattgefunden hat. Die Problemlösung sei nicht da, „weil nun der Raschplatz bespielt wird“. Sie war immer schon da, nur jetzt sei sie sichtbar. Das muss Konsequenzen haben: „Wir brauchen neue Bezugspunkte für diese Menschen. Und wir sehen, dass hier richtig was zu tun ist“, betont von der Ohe. Er widerspricht Berichten, wonach Angehörige der Szenen beim Raschplatz Open Air per se unerwünscht seien: „Wir tolerieren aber nicht, wenn Regeln



Konzerte, Kinderfest, Afterworkparty und vieles mehr lockten die Hannoveranerinnen und Hannoveraner in die einstige Schmutzdecke Raschplatz. Foto: Florian Petrow

in eklatanter Weise verletzt werden.“ Dazu gehört auch, dass Drogenkonsum in aller Öffentlichkeit nicht geduldet werde. Der Raschplatz ist in der Vergangenheit mehr und mehr ein

Hort der Gewalt geworden. Zuhilfenahme der Fachbereichs Öffentliche Ordnung, machte darauf aufmerksam, dass Gewerbetreibende und der Obdachlosentreff Mecki daher

auf Sicherheitsdienste angewiesen sind. Der große Zuspruch zeigt laut von der Ohe wiederum auch: „Die Menschen in Hannover haben den Platz nicht aufgegeben.“

Elektromobile & Wartungsservice

- bis 15 km/h schnell
- Reichweite bis 60 km
- Ausstellung und Probefahrt
- verschiedene Größen und Ausführungen
- Vermietung
- Neu- und Gebrauchtfahrzeuge

**Kostenloser Akku-Check**

Alt gegen Neu Rabatt!!!

**Sanitätshäuser Stephan Stöppel**  
Völgerstraße 6 · 30519 Hannover · Telefon 95 90 56-0  
Wallensteinstraße 15 · 30459 Hannover · Telefon 30 05 67-2

**Wir schlachten noch selbst!**

Ab sofort für Sie vorrätig: **leckere Grillwaren!**

**Heimann**  
Fleischerei • Partyservice

Oesselse · Weidenstraße 6 · Tel.: 0 51 02 / 32 24  
Di. - Fr.: 8 - 12.30 Uhr und 15 - 18 Uhr · Samstag: 7 - 12 Uhr

**Umschulung?**  
Ich mach das jetzt!

Inklusive 150 Euro Weiterbildungsgeld für jeden Bürgergeld-Empfänger!

**IBB**  
WEITER MIT BILDUNG

In nur zwei Jahren im neuen Beruf durchstarten:  
**23 Berufe zur Auswahl**  
Start: Juli und August 2023

IBB Institut für Berufliche Bildung AG  
Büttnerstraße 15, 30165 Hannover  
Telefon 0511 64692886  
www.ibb.com

## Wie weiter mit den Plätzen hinterm Bahnhof?

Beim Raschplatz ist eine Belebung gelungen – der Andreas-Hermes-Platz bleibt weiter verwaist. Aber es gibt weniger Trinker auf dem Weißekreuzplatz

**HANNOVER.** Tauben picken auf der staubigen Fläche herum, in einem neu aufgestellten Holzpavillon konsumieren zwei Drogen-süchtige ihren Stoff. Der Andreas-Hermes-Platz macht einen verlassenen und verwahrlosten Eindruck – wie eh und je. Das sollte eigentlich anders sein. Die Stadt Hannover hat sich in diesem Sommer vorgenommen, die bahnhofsnahe Plätze zu beleben und in Orte zu verwandeln, die alle Hannoveraner gern aufsuchen.

Auf dem Raschplatz mit seinen Sportangeboten ist das gelungen, doch der Andreas-Hermes-Platz bleibt bisher weitgehend verwaist. Auch auf dem Weißekreuzplatz geht es noch sehr ruhig zu – zur Freude der Anwohner.

Die Stadt betont, dass sie auf dem Andreas-Hermes-Platz und dem benachbarten Weißekreuzplatz einen anderen Kurs fahre als

auf dem Raschplatz. Das bedeutet: keine Dauerbespielung, sondern gezielte Angebote. „Es geht auf dem Andreas-Hermes-Platz und dem Weißekreuzplatz darum, Kreativräume und Orte für Begegnungen, Tanzen und Lesen zu schaffen.“

Stadt Hannover

„Der Platz wird nach dem Umbau wiederzuerkennen und doch zeitgemäß sein“, sagt Baudezernent Thomas Vielhaber (SPD). Freuen könnten sich die Hannoveraner vor allem auf „eine große Vielfalt der Angebote“, gerade auch für Familien mit Kindern und Jugendliche, außerdem auf zahlreiche Sitzgelegenheiten und die geplanten Wasserfontänen.

Die Entwürfe des Planungsbüros Grieger und Harzer aus Berlin hat die Stadt nicht wesentlich verändert. „Es ging vor allem um

und Zukunft des Platzes“ auseinanderzusetzen. Es gibt mehrere Termine für die Veranstaltung, einsehbar sind sie im Internet unter [www.hannover.de](http://www.hannover.de).

**BRUNNEN GLEICHT TRÜMMERWÜSTE**

Schon jetzt gibt es eine Art Tanzfläche auf dem Platz, die allerdings mehr einer ausgebreiteten Plastikplane ähnelt; jeden Montagabend sollen sich dort Tango-tänzerinnen und -tänzer treffen. Dieses Angebot wird nach Angaben der Stadt auch gut besucht. Dass der Andreas-Hermes-Platz aber noch immer als ein Unort wahrgenommen wird, dürfte auch an dem weitläufigen, stillgelegten Brunnen liegen. Der ähnelt derzeit einer Trümmerwüste. Die Stadt hat angekündigt, den Brunnen im Winter abzureißen.

Die stellvertretende Bezirksbürgermeisterin Gunda Pollok-Jabbi (SPD) wohnt seit vielen Jahren in unmittelbarer Nähe der bahnhofsnahe Plätze. „Das alles ist noch keine nachhaltige

Lösung“, findet sie. Sie erinnert sich an Zeiten, als der Andreas-Hermes-Platz noch mit grünem Rasen bedeckt war. „Das war deutlich attraktiver“, sagt sie.

Ruhig geht es derzeit auch auf dem Weißekreuzplatz zu. Menschen sitzen in der Sonne, unterhalten sich, ein Mann mit hochrotem Gesicht liegt apathisch auf dem Rasen, neben ihm eine Schnapsflasche. „Das warschon mal schlimmer“, erinnert sich Pollok-Jabbi. Noch im vergangenen Jahr ärgerten sich Anwohner über johlende Trinkergruppen, die den Platz bevölkerten. „Jetzt scheinen Ordnungsdienst und Polizei sehr viel stärker durchzugreifen“, vermutet sie.

Die Stadt will den Weißekreuzplatz in Zonen aufteilen – für Spiel- und Sportangebote sowie Außengastronomie. Ab Juli soll ein Teil der Lister Meile, die am Platz entlang führt, für den Autoverkehr gesperrt werden, um mehr Raum für Freizeitaktivitäten zu gewinnen. Ende des Monats beginnt der Masala-Weltmarkt mit Verkaufständen auf dem Platz. Ab 4. Juli startet ein Schwarmkunstprojekt auf dem Weißekreuzplatz: Unter Anleitung einer Künstlerin können alle Bürger an einer überdimensionalen Skulptur mitarbeiten. Wie sich das alles auf den Platz auswirkt, bleibt abzuwarten.



Viel Grün, wenig los: Der Andreas-Hermes-Platz bleibt bisher weitgehend verlassen. Foto: Irving Villegas

**BRING DEINE ALTE VORBEI**  
SOFORT BARGELD

\* Z.B. KONSERVENDOSE

Schrott | Altmetall | Elektromotoren | Edelmetall

**Norddeutsche Rohstoffhandels-gesellschaft**  
Schrott & Metalle

Fössestr. 114 · 30453 Hannover · Tel.: 0511 214 299 80

**Train & Play**  
Modell-Eisenbahnen · Modell-Autos · Modell-Flugzeuge  
Neuware · Ab- und Verkauf · Inzahlungnahme

Hildesheimer Straße 428b · 30519 Hannover  
Tel. (05 11) 271 270 1  
E-Mail: [info@trainplay.de](mailto:info@trainplay.de) · [www.trainplay.de](http://www.trainplay.de)

**Wir liefern Ihnen: Container**  
3 bis 20 cbm

und holen ab:

**Bauschutt - Baustellen- und Grünabfälle - Holz**  
und vieles andere mehr

Entenfangweg 7 - 9 · 30419 Hannover  
Tel.: 0511/27929-800  
Fax: 0511/27929-801

**TIERGARTEN AUKTIONEN HANNOVER**

Heben Sie Ihre verborgenen Schätze!

Briefmarken und Münzen  
Kunst und Antiquitäten  
Experten-Schätzungen (auch vor Ort)  
Online- und Saalauktionen

Tiergarten Auktionen Hannover GmbH  
Telefon: 0511-35351102  
[www.tiergarten-auktionen-hannover.de](http://www.tiergarten-auktionen-hannover.de)

## Stele und Wasserspiele fürs Steintor

Platz-Umbau soll 2024 starten und rund 7,5 Millionen Euro kosten. Radverkehr teilt sich Platz mit Fußgängern.

**HANNOVER.** Noch ist der Steintorplatz eine Steinwüste, die eher zum Durchqueren als zum Verweilen einlädt. Und abends gehört der Platz überwiegend Dealern und Drogensüchtigen. Das alles soll sich ändern. Die Stadt Hannover will den Platz umbauen und legt nach etlichen Diskussionsrunden nun die endgültigen Pläne den Ratsgremien vor. Rund 7,5 Millionen Euro soll das Vorhaben kosten, Baubeginn ist für das Frühjahr 2024 angesetzt. Die neuen Pläne liegen unserer Redaktion vor.

„Der Platz wird nach dem Umbau wiederzuerkennen und doch zeitgemäß sein“, sagt Baudezernent Thomas Vielhaber (SPD). Freuen könnten sich die Hannoveraner vor allem auf „eine große Vielfalt der Angebote“, gerade auch für Familien mit Kindern und Jugendliche, außerdem auf zahlreiche Sitzgelegenheiten und die geplanten Wasserfontänen.

Die Entwürfe des Planungsbüros Grieger und Harzer aus Berlin hat die Stadt nicht wesentlich verändert. „Es ging vor allem um

die Präzisierung“, sagt Vielhaber. „Der Wettbewerbentwurf hat eine Atmosphäre geschaffen, die mussten wir jetzt auch technisch umsetzen.“

Noch immer soll im Zentrum des neuen Steintors eine Stele 30 Meter hoch auffragen. Konzipiert ist sie als „ein leuchtendes Kunstwerk, das sich in schlanker Form aus der Platzfläche emporhebt und sich dabei nach oben hin leicht verjüngt“, wie es in den Plänen heißt. Computergesteuerte LED-Lampen bringen die Stele zum Leuchten.

Aus 42 Wasserdüsen steigen Fontänen auf, die ebenfalls beleuchtet sind, ähnlich der Wasserspiele am Marstall. Rund um Brunnen und Stele will die Stadt halbkreisförmige Tribünen aufbauen für Veranstaltungen, etwa sportliche Wettkämpfe und Konzerte. Vier neue Bäume will die Stadt pflanzen, damit sie in heißen Sommermonaten für Schatten und Wasserspiele für Kühlung sorgen.

Technisch sei das alles nicht einfach zu bewerkstelligen, sagt Tiefbauamtsleiter Andreas Bo-

de. „Schließlich verläuft unter dem Platz eine U-Bahn“, sagt er. Auch auf die U-Bahn-Abgänge sowie die vielen Leitungen im Boden habe man Rücksicht nehmen müssen.

An den Rändern des Platzes will die Stadt zu sportlichen Aktivitäten einladen. Im Norden des Platzes unweit des Eiscafés soll ein Kinderspielplatz entstehen, etwas weiter versetzt eine Anlage für Skater. „So bleiben die Kinder beim Cafébesuch in Sichtweite der Eltern“, heißt es in den Plänen.



Das sind die Pläne des Büros Grieger Harzer Landschaftsarchitekten aus Berlin für den Steintorplatz. Visualisierung: Grieger Harzer

in den Plänen. Im Süden des Platzes will die Stadt einen Fitnessparcours bauen mit Gestängen für Kraftübungen.

Der Bodenbelag des neuen Steintors soll überwiegend aus Klinkerplatten mit wechselnden rotbraunen Farbtönen bestehen. Die Ellipse im Zentrum des Platzes wird „mit Asphalt mit Terrazzoschliff und einem eingelegten Muster aus bodenbündigen Platten befestigt“, wie es in den Plänen heißt. Die Sitze der Tribünen bestehen aus Lärchenholz.

Unverändert geblieben ist im endgültigen Entwurf auch die Verkehrsführung – und das könnte möglicherweise Kritik auslösen. Fahrradfahrer, die aus der Langen Laube kommen und Richtung Innenstadt weiter wollen, werden über die Mitte des Platzes geleitet. „Eine separate Führung ist auf dem als Fußgängerzone vorgesehenen Platzbereich nicht vorgesehen, der Radverkehr teilt sich im Platzbereich die Flächen mit dem Fußverkehr“, schreibt die Stadt in ihrem Plan.

# Street View: Google aktualisiert Daten

Dienst zeigt bis heute Aufnahmen **AUS DEN JAHREN 2008 UND 2009**

**HANNOVER.** 15 Jahre sind eine lange Zeit. Nicht nur Menschen erleben in der Spanne unheimlich viel, auch das Antlitz einer Stadt wie Hannover verändert sich. Zwei Beispiele: 2008 war der Südschnellweg über die Hildesheimer Straße noch vierspurig, an der Ecke mit der Berliner Allee stand das alte Ärztehaus.

Was in Wirklichkeit aber längst Geschichte ist, ist bei Google Street View noch zu sehen. Doch nicht mehr lang: Das Unternehmen will alle Bilder aus der Landeshauptstadt in den nächsten Wochen ersetzen.

Seit dem 22. Juni rollen dafür wieder die Street-View-Autos mit ihren Kameraaufbauten durch Hannovers Straßen. Abgeschlossen sein soll das Vorhaben im Oktober. Das teilte Google jetzt auf seinem Blog mit.

Abgesehen davon stehen noch weitere niedersächsische Städte wie Hildesheim, Cuxhaven und Lüneburg sowie Kreise wie beispielsweise Friesland, der Heidekreis und die Wesermarsch auf dem Google-Zettel. Auch in weiteren Bundesländern sind Kamerafahrten geplant.

Im Laufe der Jahre hätten aber „mehr Menschen und Unternehmen“ nach den Unterschieden zwischen den Street-View-Bildern und der realen Welt gefragt. Schon Mitte Juli will Google seinen Dienst zunächst in den 20 bereits abgelichteten deutschen Städten aktualisieren. Dafür würden vorhandene Aufnahmen ab 2022 genutzt – im August etwa waren die Autos in Hannover unterwegs. Damals teilte der Konzern aber noch mit, die Daten würden nur dem Aktualisieren der eigentlichen Karten dienen.

## DEUTSCHLAND IST BLINDER FLECK AUF DER KARTE

Deutschland ist bis heute ein blinder Fleck bei Street View. Denn: Viele machten beim Start 2010 von ihrem Recht Gebrauch, die Ansicht der Gebäude, in denen sie wohnen, unkenntlich zu machen. Google aktualisierte den Dienst hierzulande seitdem nicht mehr. Wer sein Wohnhaus auch nach der Aktualisierung verpixelt haben möchte, muss einen neuen Widerspruch einreichen – die alten gelten nicht mehr. Gesichter und



Ein Opel mit Kameraaufsatz und Aufschrift Google-Street-View fährt durch Teile von Laatzen, wie hier am Ortseingang von Ingeln-Oesselse. Foto: Astrid Köhler

Nummernschilder werden generell unkenntlich gemacht.

## KRITIK AN INFORMATIONSPRAXIS

Hamburgs Datenschutzbeauftragter Thomas Fuchs kritisiert die aktuelle Informationspraxis. Er ist zuständig, weil der Konzern in der Hanse-

stadt seinen Deutschlandsitz hat. Fuchs moniert, dass Google 2022 nicht mitgeteilt hatte, die aktualisierten Kamerafahrten später auch für Street View nutzen zu wollen. Dies sei damals laut Unternehmen noch nicht beabsichtigt gewesen. Fuchs forderte den Konzern daher auf, nun über die geänderten Pläne zu informieren.

# App soll Betroffenen von häuslicher Gewalt helfen

**HANNOVER.** Am Anfang ist es Liebe. Dann wird die Beziehung zur körperlichen und psychischen Falle. Der Partner verhindert Kontakte zu Freunden, kontrolliert Kollegen und Telefonanrufe, Einkäufe und Bankgeschäfte. Die Frau wird isoliert und sukzessive gering geschätzt, beleidigt, gedemütigt. Das nächste Stadium der Demütigung und Kontrolle ist die körperliche Gewalt.

Etwas alle 45 Minuten wird eine Frau durch ihren Partner oder Ex-Partner verletzt oder angegriffen. Ein App-Projekt zum Empowerment (Selbstermächtigung) von Betroffenen von häuslicher Gewalt wurde beim Hackathon der Bundesregierung ausgewählt, einem Programmierwettbewerb für besonders förderwürdige Projekte. 2020 gründete Stefanie Knaab

in Berlin den Verein „Gewaltfrei in die Zukunft“ (GfZ), an dem auch Frauenberatungsstellen und Opferschutzgruppen beteiligt sind. Kooperationspartner sind die Berliner Initiative gegen Gewalt an Frauen, die Strafverfolgungs- und Sicherheitsbehörden in Niedersachsen sowie die Region Hannover. An dem Pilotprojekt nehmen derzeit mehrere Hundert Frauen aus Hannover teil, es wird mit rund 1,6 Millionen Euro vom Bundesjustizministerium und dem niedersächsischen Innenministerium gefördert.



Stefanie Knaab gründete den Verein „Gewaltfrei in die Zukunft“ (GfZ). Dieser ist gemeinsam mit der Region Hannover an dem Pilotprojekt beteiligt.

Foto: Lisa Schulz

„Eine weitere Initiative als Ergänzung zu den bereits bestehenden Hilfsangeboten ist die Entwicklung dieser Schutzapp für Betroffene häuslicher Gewalt“, erläutert eine Sprecherin der Region. Die App soll niedrigschwellige Hilfe zur Selbsthil-

fe anbieten und der Gewaltprävention dienen. Neben Informationen soll die App denjenigen, die sich in einer gewaltbelasteten Beziehung befinden, Wege aufzeigen, wie sie sich Hilfe suchen können und auch, welche sicheren Schritte ihnen zur Verfügung stehen.

Kern der App ist, dass sie bei häuslicher Gewalt einen stillen Notruf möglich macht. Durch den Druck einer Taste an ihrem Telefon schickt die Betroffene eine Nachricht – und die Polizei kommt. Die Frauen können in der App aber auch einstellen, dass nicht die Polizei, sondern Vertrauenspersonen wie Mutter, Bruder oder Freundin benachrichtigt werden, erläutert eine Mitarbeiterin des GfZ-Teams. So bekomme der Täter nicht mit, dass der Notruf gewählt oder dritte Personen gerufen werden.

Technisch wird den Frauen ein Zugang eingerichtet, sodass außer ihnen selbst niemand zugehen kann. Wie die App zu den Frauen kommt, wie sie heißt oder wiesie wann und wo besorgen kann, wird nicht öffentlich gemacht. „Wir bringen die App zu den Frauen, sie wird die Frau-

en erreichen“, heißt es bei GfZ. Die App soll außerdem gerichtsfeste Dokumentationen von Übergriffen ermöglichen. Mit der App sollen Frauen Beweise sammeln können – zum Beispiel, indem sie Fotos ihrer Verletzungen aufnehmen und in der App verschlüsselt hinterlegen.

Der Prototyp wird seit einigen Monaten an ehemaligen Betroffenen in der Region Hannover getestet. „Wir schauen, was ihnen in der damaligen Situation geholfen hätte und welche Funktionen der App sie sich gewünscht hätten. Dann prüfen wir, wie sich die App in bestehende Hilfsstrukturen eingliedern lässt und wie sie angepasst werden muss. Über Begleitforschung im kriminologischen, frauenpolitischen sowie rechtswissenschaftlichen Bereich stellen wir die Qualität sicher“, sagt die GfZ-Mitarbeiterin. Die Auswertung erfolge federführend durch das LKA Niedersachsen. Die erste Projektphase endet im September, dann soll eine weitere bis 2026 folgen. Ziel: Irgendwann soll die App für Frauen in ganz Deutschland verfügbar sein.

**20 PS Days 23**  
TUNING COMMUNITIES MOTORSPORT

**07. – 09. Juli**  
MESSE HANNOVER

**PSDAYS.COM**

JETZT TICKETS SICHERN!

Die aktuelle  
Wochenendzeitung

hallo  
wochenende

# BRAWO OPEN 2023



Weltklasse-Tennis und Entertainment

06.07. – 15.07.2023

BTHC Braunschweig

ATP CHALLENGER TOUR

Jetzt Ticket sichern!  
[www.paz-online.de/brawo-open](http://www.paz-online.de/brawo-open)

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Noch mehr Jobs in und um  
Hannover finden Sie hier:

[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



Großer Garten im kleinen Maßstab: Alexander van Husen ist einer der Erbauer der Herrenhäuser Lego-Gärten. Foto: Ilona Hottmann

## Blühende Landschaften aus Lego-Steinen

In der Altstadt: Die Herrenhäuser Gärten sind als Lego-Modell zu bestaunen

**HANNOVER.** Die blühenden Landschaften bestehen aus Steinen, Klemmbausteinen – Lego. Um genau zu sein: aus 98.817 Lego-Steinen, aneinandergelagert in mehr als 300 Arbeitsstunden. Das Ergebnis ist eine kleine große Attraktion in der Kramerstraße in der Altstadt: die „Herrenhäuser Lego Gärten“, ein 60 Kilogramm schweres Modell in einem unscheinbaren Schaukasten, das tief blicken lässt.

Denn weil der Platz so begrenzt ist und ein Garten als flaches Modell auch ein wenig langweilig wäre, sind die Erbauer, Experten vom Lindener Fachgeschäft Steinchenbrüder in die Tiefe gegangen. In zwei fantastischen Untergeschossen fährt nun eine grüne Straßenbahn ihre Kunden, lagert ein Mammutskelett, sitzt eine Dinosaurierfamilie am Esstisch und bringt eine Niki de Saint-Phalle aus Lego letzte Farbe an ihren Nanas an.

„Mit Lego zu bauen ist eine künstlerische Ausdrucksform“, sagt Alexander van Husen, einer der „Steinchenbrüder“, „nur eben eine, zu der alle Zugang haben.“

Was offensichtlich ist: Auch unabhängig von der offiziellen Vorstellung bilden sich kleine Trauben an Menschen, die das Modell neugierig betrachten. Zahllose Details sind versteckt. Unter den verbauten 230 Lego-Figuren befindet sich zum Beispiel vorneweg eine Miniatur von Harald Böhlmann, dem Erfinder des Kleinen Fests, als Mann mit Zylinder. Hofphilosoph Gottfried Wilhelm Leibniz zieht es mit Kekskraft nach ganz oben. Und hinten spielt eine weltbekannte Rockband aus Hannover.

Die Kosten – alleine die verbauten Steine haben einen Wert von 2500 Euro – übernehmen die Herrenhäuser Gärten, die Üstra und die Hannover Marketing

& Tourismus GmbH. All das in Auftrag gegeben hat Daniel Pflieger, der umtriebige Chef des Unternehmens Geheimpunkt. Seine Firma erfindet und organisiert Geocaching-Touren, also moderne Schnitzeljagden mit Internetunterstützung, die die Teilnehmenden von Rätseln zu Rätseln normalerweise durch die ganze Stadt führen.

Die „Herrenhäuser Lego Gärten“ sind eine besondere Form von Geocaching, ein sogenanntes Adventure Lab, wo an Ort und Stelle Rätsel gelöst werden müssen. Ein QR-Code am Modell – natürlich auch aus Lego-Steinen – führt per Handy zur Website mit der dazugehörigen App.

Antworten auf zehn Fragen können aufmerksame Beobachter dann in dem Schaukasten finden. Besonders knifflig zu entdecken ist übrigens eine Anspielung auf Hannover 96. Kleiner Tipp: im Keller.

# Jacques Gassmann zeigt Bilder im „Kunstladen“

**MALER** hat intensive Verbindungen und Erinnerungen nach Hannover

**VON MIRJANA CVJETKOVIC**

**HANNOVER.** Als Jacques Gassmann (60) kürzlich mit einem Lieferwagen vor dem „Kunstladen“ in der List stoppt und seine Werke auslädt, weiß er noch gar nicht so recht, welche seiner Bilder er konkret ausstellt. Beim Auspacken wird zeitgleich geschichtet, was an die Wände der Galerie kann und welche Arbeiten noch gar nicht fertig sind. Was der Maler sicher weiß: Es werden um die 30 Bilder sein, die bis zum 22. Juli an der Lister Straße ausgestellt sind.

Dass er die mal wieder in Hannover zur Schau stellt, freut Gassmann: „Die Stadt hat mich geprägt, ich hatte hier viele Förderer.“ Was dann im Gespräch mit ihm folgt, gleicht einem wilden Ritt durch seine Vergangenheit, inhaltlich wie das Tempo betreffend. „Anfangs habe ich sehr gefremdelt“, erinnert er sich an den Umzug aus Straßburg in die Region. „Alles war anders.“ An der Schule in Frankreich befasste er sich mit Abhandlungen von Jean-Paul Sartre und Albert Camus, hier bekam er es am Gymnasium in Großburgwedel mit Peter Handke „und viel anderem Schwermütigen“ zu tun.

Das Haar trug er als Jugendlicher lang, „in Frankreich galt das als gepflegt“, hier wurde er skeptisch beaugt. Und dann war da noch diese Sache mit dem Tanzen: Während man in Frankreich auf Engtanz setzte, genau so, wie man es aus Teenie-Komödien wie „La Boum“ kannte, „tanzte man hier schon getrennt. Man stand voreinander und schüttelte sich. Es war strange.“

Das alles hatte zur Folge, dass er sich zurückzog: „Meine Erfahrungen führten zu Isolation, nicht zu Integration.“ Treuer Wegbegleiter blieb die Musik. Allerdings spielte er da längst nicht mehr Cello wie einst am Konservatorium – „ich habe mich irgendwann der klassischen Musik verweigert, sie ging mir auf den Keks“. Seit er den Song „Radioaktivität“ der Band Kraftwerk hörte, war es um Gassmann geschehen, psychedelische und elektronische Musik erhielten Einzug in sein Leben. Zu seinen Lieblingsradiosendungen gehörten die „Grenzwellen“ von Ecki Stieg (62), früher bei Radio ffn, heute bei Radio Hannover auf Sendung. Mit der eigenen Band spielte er im Leinedomizil, im Bad, dem Pavillon. „Cache Sexe“ wurde sogar mal zur Band des Jahres gekürt.

Jedenfalls verbrachte er freie Zeit an Nachmittagen mit Zeichnen und Grafik, machte erste Erfahrungen mit Tinte – dem Medium, mit dem er längst international große Erfolge feiert. Seine Technik („Ogrody“) hat er patentieren lassen. Seine „Kritzleien“ als Teenager waren von Comics geprägt. „In

Frankreich und Belgien existiert eine starke Comic-Kultur. Zeichnerisch und fiktiv top und so viel mehr als nur ‚Fix und Foxi‘.“

Gassmann probierte sich aus, probierte vor allem viel aus: Während er anfangs Tinte in Neun-Milliliter-Größe zur Verfügung hatte, „wurden es später halbe und ganze Liter, die ich verwendet habe“. Mit den 10 Mark, die er fürs Rasenmähen von seinen Eltern bekommen hat, kam er da aber nicht weit. Gut, dass es „diese kleinen Zufälle im Leben“ gibt. In seiner Abiklasse (Leistungsfächer waren Französisch und Kunst) war eine Schülerin, deren Vater bei Pelikan arbeitete. Der lud den Klassenkameraden seiner Tochter in die Firma ein, der da 500 seiner DIN-A4-Bilder präsentierte, eine neue Quelle für sein

geliebtes Material war erschlossen.

Dem begabten jungen Mann war längst aufgefallen, „dass große Künstler der Welt Grenzen überschreiten“. Und er wusste: „Um über Kanten hinauszumalen, darf man nicht zögerlich sein“. Er eignete sich seine eigene Technik an, lernte, welche Auswirkungen Luftfeuchtigkeit, Gravitation und Wasser auf seine Bilder haben. Tusche und Tinte boten ihm eine Nische. Grenzen überschritt er übrigens auch innerhalb der Familie: Vater Günther Gaßmann († 85) war Theologe und war früher Präsident des Lutherischen Kirchenamtes, „ich habe gegen ihn und Priester rebelliert“.

Was der heute 60-Jährige da noch nicht wusste: Eines Tages würden ihm Kirchen die – im wahrsten Sinne – größte Platt-

form bieten: Gassmann gestaltete Orgeln, Altarbilder, zwei Meter lange Glasfenster und Gewölbe, in der Neustädter Hof- und Stadtkirche St. Johannis etwa hängt das Christusbild „Passion III“. Allein in Süddeutschland hat er in 30 Götteshäusern gearbeitet, er lebt heute in einem ehemaligen Kloster in Würzburg.

Der Anfang dessen liegt in Hannover, genauer gesagt in Langenhagen. Dort hat er die „Apokalypse“ angefertigt, für den Zyklus aus 32 großformatigen Bildern studierte er zweieinhalb Jahre intensiv den Text. Ein Stipendium der Hans-Lilje-Stiftung und die Unterstützung von dem Gründungsdirektor des Sprengel Museums, Joachim Büchner († 61), machten die Arbeit möglich.

Witzig: In dem Atelier wohnt heute Klaus Ritgen (67), früher Konzertveranstalter, heute mit im Team der Ausstellungsmacher des „Kunstladens“. „Klar kannte ich das Gesicht, er hat große Musiker nach Hannover geholt“, so Gassmann. Allerdings brauchte es 40 Jahre und die Kunst, bis sie sich persönlich kennengelernt haben.

Jacques Gassmann zeigt seine Werke im Kunstladen in der Lister Straße. Foto: Christian Behrens





**Fachbetrieb für:**

- Grabgestaltung & Pflege
- Gartenbau
- Floristik jeder Art

**Blumenfachgeschäft**  
Friedhofsgärtnerei und Gartenbaubetrieb

Gartenburgstraße 40 • 30519 Hannover  
Telefon 86 41 77 • Telefax 879 07 61

### Probierangebot zum Sonderpreis

**Einfach ein heißes Mittagessen ins Haus liefern lassen** – wer möchte das nicht mal gerne testen? Das Probierangebot enthält besondere Spezialitäten, wie den Pfifferlingstopf vom Rind mit Pariser Karotten und Knöpfle-spätzle, den Schweinerückenbraten in Feinschmecker-Soße mit buntem Gemüse und Petersilienkartoffeln sowie die zarte Hähnchenbrust in Curry-Rahmsoße mit Gemüseis.

- ✓ Einfach bestellen und genießen
- ✓ Lieferung an 365 Tagen im Jahr
- ✓ Ohne Vertragsbindung

**Heiß gebracht – an Bord fertig gegart**



**Probierangebot**  
3 Mittagsgesichte mit Dessert für je **7,99 €** inkl. MwSt.



Landhausküche – eine Marke der apetito AG, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine

**Tel. 05 11 - 80 90 72 95 • www.landhaus-kueche.de**  
Mit Liebe gekocht. Mit Freude gebracht. Von **apetito**

## Ehrenamtlicher Lebensretter im Lebenslauf?

Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.

**Teamarbeit rettet Leben!**

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen

**Hast du Lust? Dann komm vorbei!**  
Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

**Ortsverband Hannover-Wasserturm**  
Kabelkamp 3, 30179 Hannover  
Tel. 0800 0511-112  
einsatz.hannover@johanniter.de



**JOHANNITER**

[www.johanniter.de/hannover-wasserturm](http://www.johanniter.de/hannover-wasserturm)



Am **30. JUNI** beginnt das Spektakel – es soll größer, spektakulärer und jünger werden

**HANNOVER.** Auf ein Neues – der Countdown für die 494. Auflage läuft: In einer Woche beginnt das Schützenfest 2023 in Hannover. Zehn Tage lang geht es auf den knapp zehn Hektar des Schützenplatzes, einen Steinwurf vom Maschsee entfernt, wieder rund. Das Spektakel für Jung und Alt geht als fünfte Jahreszeit in Hannover durch und vereint traditionsreiches Brauchtum mit Partyfeeling im Sommer.

Die Mischung macht's: Und nach zwei Jahren Corona-Zwangspause und einer noch etwas verhaltenen Ausgabe im vergangenen Jahr wollen die Veranstalter 2023 wieder an die gewohnte Größe anknüpfen. Das Schützenfest in Hannover gilt nicht umsonst als das größte der Welt. Wie viele Besucherinnen und Besucher erwartet werden, welche Highlights auf sie warten und wann gefeiert wird: Wir beantworten im Vorfeld die wichtigsten Fragen.

**Wann beginnt das Schützenfest Hannover 2023?**

Das Schützenfest beginnt in Hannover stets am Freitag vor dem ersten Montag im Juli – das ist auch in diesem Jahr nicht anders. 2023 geht es folglich am Freitag, 30. Juni, los. Es stellt das Ende mehrtägiger Schießwettbewerbe dar. Los geht es mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Marktkirche um 17 Uhr, anschließend werden gegen 18.30 Uhr die Bruchmeisterinnen und Bruchmeister im Neuen Rathaus verpflichtet. Offizieller Startschuss dann: der Fassbieranstich durch Oberbürgermeister Belit Onay gegen 20.30 Uhr auf dem Festplatz.

**Bis wann geht das Schützenfest und wie sind die Öffnungszeiten?**

Das Schützenfest in Hannover endet nach zehn Tagen am Sonntag, 9. Juli. Schlusspunkt der Veranstaltung ist der Zapfenstreich: Um 22 Uhr wird das Ende des Schützenfestes symbolisch eingeleitet, dann geht's mit einem großen Fackelzug zurück zur Marktkirche. Montags bis donnerstags geht es auf dem Schützenplatz jeweils ab 15 Uhr rund, freitags und sonntags ab 14 Uhr. Am Tag des Schützenausmarsches – das ist Sonntag, 2. Juli – kann die Party um 10 Uhr beginnen, am Sonntag, 9. Juli, dem letzten Tag des Schützenfestes, um 11 Uhr. Gefeierte werden kann bis in die Morgenstunden, denn es gibt keine Sperrstunde. Das liegt nicht zuletzt daran, dass sich rund um den Schützenplatz keine Wohngebäude befinden. Die Fahrgeschäfte schließen je nach Zuspruch, meist ist das gegen 24 Uhr der Fall.

**Muss ich beim Schützenfest Eintritt zahlen?**

Nein, der Eintritt zum Schützenfest ist frei, ebenso der Einlass in die Festzelte, in denen das Rauchen übrigens nicht erlaubt ist. An den Eingängen gibt es stichprobenartige Taschenkontrollen, es wird empfohlen, auf Rucksäcke und große Taschen zu verzichten.

**Was gibt es zum großen Umzug durch Hannover zu wissen?**

Traditionell am ersten Sonntag des Schützenfestes, in diesem Jahr also am 2. Juli, ziehen die Schützinnen und Schützen durch Hannover – der Schützenausmarsch ist einer, wenn nicht der Höhepunkt der zehn Tage und ein absolutes XXL-Event. Mehr als 10.000 Menschen marschieren die etwa 3,5 Kilometer Strecke vom Neuen Rathaus zum Schützenplatz – bejubelt werden sie in der Regel von deutlich mehr als 100.000 Zuschauern am Streckenrand.

Im vergangenen Jahr fiel der Schützenausmarsch kleiner und leiser aus, weil mehrere Kapellen abgesagt hatten. Musiker waren an Corona erkrankt, manche Musikzüge hatten aufgrund der Pandemiejahre kaum geübt. Das ist jetzt anders: 130 Gruppen haben sich angekündigt. Zehn Festwagen werden durch die Straßen rollen und etliche Kapellen spielen auf, darunter eine schottische Band, Jagdhornbläser, Spielmanns- und Fanfarenzüge.

Wer aus nächster Nähe dabei sein und sitzen will, kann im HAZ/NP-Ticketshop zum Preis von 24 Euro Karten für die beiden Tribünen am Ballhofplatz und an der Bruchmeisterallee kaufen.

**Welche Highlights hält das Programm des Schützenfestes Hannover 2023 sonst bereit?**

Nach der traditionellen Eröffnung geht es tags drauf am Sonnabend, 1. Juli, direkt in die Vollen – mit der Malle-Party im NP-Rondell. Im Herzen des Schützenplatzes wird Hannover zum Ballermann, wenn Minnie Rock, Axel Fischer, Tim Toupet und Julian Sommer dem Publikum einheizen. Vielleicht eine Spur ruhiger, aber mit Sicherheit nicht weniger lebhaft wird es am Mittwoch, 5. Juli, beim Familientag zugehen. Hier gibt es Vergünstigungen für Familien und Kinder, ein echter Hingucker wird definitiv wieder die Maskottchenparade. Im NP-Rondell gibt's ein ganz besonderes Kinderprogramm mit Markus Becker („Das rote Pferd“).

Weitere Höhepunkte: der Tag der Niedersächsischen Schützenvereine und das Feuerwerk am Freitag, 7. Juli, sowie die StarWars-Parade am Sonnabend, 8. Juli.

**Welche (neuen) Fahrgeschäfte gibt es 2023?**

Außer 44 Schießbuden und Spielgeschäften sowie 100 Imbiss- und Süßwarengeschäfte gibt es beim Schützenfest Hannover 37 Fahrgeschäfte – das bedeutet 2023 eine ganze Ecke mehr Auswahl als im vergangenen Jahr. Wer auf Nervenkitzel steht, kommt also definitiv auf seine Kosten. Neben eher gemächlichen Klassikern wie Riesenrad, Geisterbahn und Wilde Maus gibt es rasante wie bekannte Fahrgeschäfte wie den Breakdancer und die 360-Grad-Schaukel Infinity.

Neuheiten in diesem Jahr sind unter anderem der Airborne, mit dem es hoch hinaus auf 65 Meter geht, die Achterbahn Alpen Coaster, der Kettenflieger Around the World XL, Jim & Jasper's Wildwasser sowie die schaukelnden Gondeln des Aviator.

**Welche Zelte gibt es, wo steigen die Partys beim Schützenfest?**

Es gibt sechs große Partylocations, darunter das beliebte Gaypeople-Zelt und das Zelt des Brauhauses Ernst August mit seinen Live-Bands. Im Gaypeople-Zelt stehen Shows mit Ikenna, Gene Pascale, Niklas Bothe sowie Party mit DJ Giorgio auf dem Pro-



Tim Toupet lädt am Sonnabend, 1. Juli, zur Malle-Party im NP-Rondell. Foto: Revierfoto via www.imago-images.de



Besucher schauen sich auf dem Schützenplatz das Feuerwerk zur Eröffnung des Schützenfestes an. Foto: Christophe Gateau/dpa

# So schön wird das 494. Schützenfest

gramm. Im Brauhaus gibt's Live-Musik und Party mit Deep Passion, DJ Lars Engel und DJ Engin. Im Rundteil im Herzen des Schützenplatzes bieten Hannover Concerts und die Madsack Mediengruppe ein buntes Programm. Als Publikumsmagnet dürfte das NP-Rondell nicht zuletzt am Sonnabend, 8. April, mit dem Auftritt von Stereoact fungieren. Der Eintritt ist frei. „Wir wollen dazu beitragen, das Schützenfest als modernes Fest zu etablieren, das auch für junge Menschen attraktiv ist“, sagt Madsack-Verlagsleiter Günter Evert.

Auf ein Hauptfestzelt verzichteten Stadt und Schützen in diesem Jahr. „Das hat im vergangenen Jahr nicht funktioniert“, sagt Kulturdezernentin Konstanze Beckedorf. Daher werde man Traditionsveranstaltungen wie den Fassbieranstich und das Festessen auf unterschiedliche Lokalisationen verteilen.

**Wie viele Besucher werden 2023 erwartet?**

Im vergangenen Jahr besuchten etwa 900.000 Menschen das Schützenfest in Hannover. Da gab es jedoch einige Lücken zwischen den Buden und Karussells. Die sind 2023 aber nicht zu erwarten, die Eine-Million-Grenze könnte durchaus geknackt werden. 2019, vor Corona, zählte das Fest rund 850.000 Gäste, 2018 waren es 1,1 Millionen. Die Zeiten mit rund 1,5 Millionen Besucherinnen und Besuchern wie vor zehn Jahren dürften allerdings der Vergangenheit angehören.

**Wie komme ich zum Schützenplatz? Was ist mit Parkplätzen?**

Der Schützenplatz (Anschrift: Bruchmeisterallee 1A, 30169 Hannover) liegt sehr zentral;

vom Hauptbahnhof sind es beispielsweise zu Fuß gerade einmal 1,5 Kilometer Wegstrecke. Entsprechend ist das Schützenfest auch mit dem Fahrrad – es gibt eine kostenlose Fahrradwache – und den öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut zu erreichen. Mit den Stadtbahnlinien 3, 7, 9 und 17 der Üstra geht es zur Haltestelle Waterloo, von hier sind es nur noch fünf Minuten Fußweg.

Das Schützenfest lässt sich auch gut mit den Buslinien 100 und 200 erreichen, beispielsweise vom Kröpcke aus. Ausstieg ist am Stadion an der Haltestelle Robert-Enke-Straße, der Schützenplatz ist dann bereits in Sichtweite.

Nicht ganz so unproblematisch ist die Anreise mit dem Auto. Rund um den Schützenplatz gibt es kaum Parkplätze, der sonst als Großparkplatz genutzte Schützenplatz steht logischerweise nicht zur Verfügung. Empfohlen werden also die Park-And-Ride-Optionen.

**Und was muss ich sonst noch über das Schützenfest wissen?**

Nicht zuletzt aufgrund der hohen Dichte an Schützenvereinen und natürlich auch dank des Schützenfestes trägt Hannover seit 1955 den offiziellen Ehrentitel „Schützenstadt“.

Zum Schützenfest in Hannover gehört die Lüttje Lage wie die Maß zum Oktoberfest. Getrunken werden obergäriges Bier und Korn aus zwei unterschiedlichen Gläsern. Die Kunst besteht darin, das Schnapsglas so ans Bierglas zu setzen, dass der Korn direkt ins Bier fließt – ohne dass auch nur ein Tropfen danebengeht.

Jahr für Jahr werden vom Oberbürgermeister vier Bruchmeister ernannt. Sie haben vor allem repräsentative Aufgaben – nicht nur während des Schützenfestes. Das Ehrenamt geht auf eine mehr als 700-jährige Geschichte zurück. Die Anwärter müssen „ledig, unbescholten, von gutem Leumund und Charakter“ sein und einem örtlichen Schützenverein angehören. Tradition trifft Gegenwart: Im vergangenen Jahr gab es erstmals eine Bruchmeisterin.

Schon etwas länger, nämlich seit dem Jahr 2017, gibt es ein weibliches Maskottchen: Ballerina. Sie ist die kleine Schwester der laufenden Zielscheibe Ballerka, die das Schützenfest bereits seit 1975 begleitet.

# Sparen macht Freude

Jetzt Probefahrt vereinbaren



**Der Touareg: Jahreswagen zu klasse Konditionen sichern**

Kaum von einem Neuwagen zu unterscheiden außer beim Preis: Entdecken Sie jetzt unsere sofort verfügbaren Volkswagen Jahreswagen. Rundum gepflegt und von Experten gründlich geprüft – für Fahrspaß wie am ersten Tag. Interesse geweckt? Sprechen Sie uns auf eine Probefahrt an.

**VW Touareg 4Motion Atmosphere 3.0 TDI 170 kW (231 PS)**  
EZ 06/2022, 21.547 km, urspr. UVP des Herstellers: 58.970,00 €. Ende der Garantielaufzeit! für dieses Fahrzeug: 05/2027 oder 100.000 km (je nachdem, was zuerst eintritt).  
**Ausstattung:** Navi, Digital Cockpit, Adaptive Cruise Control, Park Distance Control u. v. m.

Leasing-Sonderzahlung: 15.676,66 €      Jährliche Fahrleistung: 10.000 km  
Laufzeit: 36 Monate      36 mtl. Leasingraten à 399,00 €\*

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig.

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Jahreswagen sind nur begrenzt verfügbar. Gültig bis zum 30.06.2023. Stand 06/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. \* Für ausgewählte Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG gilt die Garantie bis zum fünften Fahrzeugjahr für bis zu 36 Monate im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie und – je nach individuellem Fahrzeug – bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. Garantiegeber ist die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantielaufzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter volkswagen.de. † Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz.



Ihre Volkswagen Partner

**Volkswagen Automobile Hannover GmbH**  
Podbielskistr. 295, 30655, Hannover, Tel. +49 511 547400,

Hildesheimer Straße 349, 30519 Hannover, 0511 86 09 0

Rudolf-Petzold-Ring 1, 31275 Lehrte, 05132 50 06 0

Friesenring 4/8, 30853 Langenhagen, 0511 72 66 68 0

## Volkskönigschießen am heutigen Sonnabend

**HANNOVER.** Zur Auftaktveranstaltung des 494. Hannoverischen Schützenfestes, dem Volkskönigschießen, lädt der Verband Hannoverischer Schützenvereine e.V. alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt sowie der Region Hannover recht herzlich

ein. Die Veranstaltung findet am heutigen Sonnabend, 24. Juni, von 11 bis 19 Uhr auf dem Kröpcke statt. Teilnahmeberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt und Region Hannover, die keinem schießsporttreibenden Verein angehören.

Geschossen wird mit einem Lichtpunktgewehr, stehend aufgelegt, 5 Schuss pro Serie. Das Startgeld für das Volkskönigschießen und -königschießen beträgt 3 Euro pro 5 Schuss. Jede/r TeilnehmerIn kann beliebig oft das Glück herausfordern.

Die Siegerehrung der neuen Volkskönige findet am Dienstagabend, 4. Juli, ab 20 Uhr auf dem Hannoverischen Schützenplatz statt.

Die musikalische Unterhaltung bestreiten diverse Musik- und Fanfaren Corps.

## Sicher einsteigen in Bus und Bahn

**HANNOVER.** Damit mobilitätseingeschränkte Fahrgäste sicher und eigenständig mit Bus und Bahn unterwegs sein können, bietet die Üstra am Mittwoch, 28. Juni, ab 10 Uhr die Veranstaltung „Mobil im Leben“ an. Am Endpunkt „Messe/Nord“ der Stadtbahnlinie 8 können interessierte Fahrgäste in entspannter Atmosphäre das selbstständige Ein- und Aussteigen üben. Dafür stehen alle drei Stadtbahntypen sowie ein Bus zur Verfügung. Neben geschulten Üstra-Mitarbeitenden gibt auch ein rollstuhlfahrender Trainer Tipps vor Ort. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **RED**

## Picknick mit Programm

**HANNOVER.** Mit Musik, Figurentheater und Picknick gestaltet die Bürgerinitiative Leinemasch einen Informationstag zum Ausbau des Südschnellwegs am Sonntag, 25. Juni, ab 14 Uhr am Dreiecksteich in Ricklingen auf der nördlichen Wiese (Zufahrt Horst-Schweimler-Weg bis Parkplatz).

Ab 15 Uhr zeigt das Figurentheater Die Roten Finger das Stück „Ricardo in Rio – oder die Rettung des Regenwaldes“ für Kinder ab vier Jahren. Live-Musik kommt von Christof Stein-Schneider (Fury in the Slaughterhouse), Jann Rey, Francesco Zupello, Duo Deckenfluter, Felix Maier, Eveline Meyer-Salzmann, Wilfried Behre, Christoph Abee und anderen.

Die Versammlung mit Kulturprogramm richtet sich an alle, die die Leinemasch lieben und erhalten wollen. Die Veranstalter bitten darum, dass interessierte Gäste selbst etwas zum Picknick mitbringen. **RED**

➤ Mehr Infos: [BI-Leinemasch.de](https://www.leinemasch.de)



# Das Ende von Maestro

Die **GIROCARD** droht ihre Bezahlungsfunktion im Ausland zu verlieren – Ersatz ist in Sicht

VON STEFAN WINTER

**BERLIN.** Die kleine Karte steckt in fast jeder Tasche. Rund 100 Millionen Girokarten gibt es in Deutschland, und ein großer Teil davon wird in den nächsten Monaten ausgetauscht. Nur aufmerksamen Betrachtern wird ein kleiner Unterschied auffallen: Es steht künftig nicht mehr Maestro drauf. Das macht viele Karten besser – die Zahlungswelt aber auch komplizierter.

Den 30. Juni 2023 hat der US-Konzern Mastercard für seine spezielle Zeitenwende ausgesucht. Nach diesem Datum sollen keine neuen Karten mehr mit

seinem Maestro-Service ausgeben werden. Die Ankündigung vom Herbst 2021 traf die meisten deutschen Kreditinstitute, denn ohne Maestro verliert ihre Girocard eine wesentliche Funktion: Man könnte mit den künftigen Karten ohne Maestro nicht mehr im Ausland zahlen.

Das haben manche Institute nur mit Mühe abgewendet. Inzwischen können Kundinnen und Kunden in der Regel allerdings beruhigt sein: Die alten Karten funktionieren ohnehin bis zum Ende ihrer Laufzeit uneingeschränkt, die neuen bekommen in der Regel eine Ersatzfunktion mit anderem Namen.

Fast die Hälfte aller Girocards trägt das Sparkassen-Logo. Ein „ganz großer Teil davon“ werde noch in diesem Jahr ausgetauscht, erklärt ein Sprecher des Deutschen Sparkassen- und Giroverbands. Ob das routinemäßig mit dem Ablauf der alten Karte geschieht oder gesammelt für alle Kundinnen und Kunden, entscheidet die jeweilige Sparkasse am Ort.

Die neuen Karten werden – entgegen vielen Befürchtungen – auch im Ausland funktionieren. Bisher gab es einen Schwerpunkt in Europa, jetzt kämen Akzeptanzstellen weltweit hinzu. Und dank einer sechszehnstelligen Zahl auf der Vorder-

und einer Kontrollziffer auf der Rückseite werde man mit den Karten auch Onlinekäufe bezahlen können wie mit einer Kreditkarte.

Im Hintergrund geht es um technischen Fortschritt und Marktanteile. Die Girocard, die bis zum Jahr 2007 EC-Karte hieß, ist eine Entwicklung der deutschen Kreditinstitute. Mittlerweile taugt sie auch für Geldautomaten und das Zahlen an der Ladenkasse. Damit das deutsche System auch im Ausland funktioniert, schlossen die Institute eine Partnerschaft mit Mastercard und kauften dort den Auslandsservice Maestro ein, dessen Logo seitdem die Karten

Die Girocard mit Mastercard/ Visa-Funktion soll zukünftig die bevorzugte Bezahlungsfunktion sein.

Symbolfoto: Karolina Grabowska / Pexels

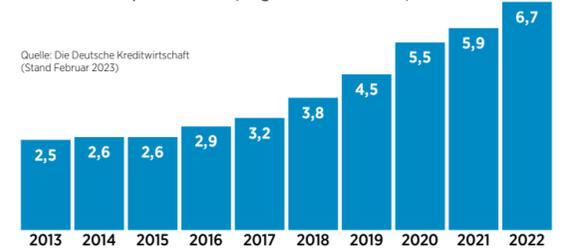
ziert. Auf manchen findet sich stattdessen das Zeichen V-Pay. Dann sorgt Mastercard-Konkurrent Visa dafür, dass die Karte im Ausland funktioniert. Im Gegensatz zu Maestro gibt es für V-Pay vorerst kein Verfallsdatum. Mit dieser Rolle in der zweiten Reihe wollen sich die beiden US-Riesen aber nicht zufriedengeben. „Das Ziel von Mastercard und Visa ist, die Girocard durch die eigenen Produkte zu ersetzen“, sagt Rudolf Linsenbarth, Blogger beim „IT-Finanzmagazin“.

Zwar sind beide Firmen für ihre Kreditkarten bekannt, aber sie haben auch sogenannte Debitkarten im Programm, die wie die Girocard funktionieren. Der Unterschied: Bei Kreditkarten streckt die Zahlungsfirma das Geld vor und holt es sich einmal im Monat vom Konto des Kunden zurück. Bei Debitkarten wird das Konto sofort belastet.

Der Vorzug der Debitkarten von Visa und Mastercard: Sie können bereits wie Kreditkarten für das Bezahlen im Internet benutzt werden – im Gegensatz zur Girocard. Der Nachteil: Jeder Händler entscheidet, welche Karten er akzeptiert. Mit der Girocard kann man in Deutschland fast überall zahlen. Bei den Debitkarten von Visa und Mastercard gibt es vor allem im stationären Handel Lücken.

### Mit Karte, bitte ...

Transaktionen per Girocard (Angaben in Milliarden)



den zurück. Bei Debitkarten wird das Konto sofort belastet.

Die beiden mit weitem Abstand größten Gruppen in Deutschland, die Sparkassen sowie die Volks- und Raiffeisenbanken, haben sich nun für eine Kombination entschieden: Sie bleiben bei der Girocard und verbinden sie künftig nicht mehr mit Maestro, sondern mit den Debitangeboten der US-Konzerne – weiterhin in einer einzigen Plastikkarte. Ob es Mastercard oder Visa sein soll, entscheidet jedes der selbstständigen Regionalinstitute für sich. Zahlungsexperte Linsenbarth, der das Hin und Her monatlang verfolgt hat, sieht das als gute Lösung: „Eine Kombination aus Girocard und Mastercard/Visa-Karte ist aus Kundensicht das beste Produkt.“



## Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen

# Gelenkschmerzen ade

So bleiben Sie beweglich und aktiv

Schmerzen auf Schritt und Tritt: Mit zunehmendem Alter häufen sich auch die Gelenksbeschwerden und Bewegungen können schnell zur Qual werden. Doch gerade jetzt möchten viele nach draußen, um das schöne Wetter zu genießen! Damit sich Betroffene bestmöglich bewegen können, empfehlen unsere Experten ein natürliches Schmerzgel, das hilft – und zwar jeden Tag!



Was meist mit einem leichten Ziehen z. B. im Knie beginnt, kann sich bald zu einem anhaltenden Schmerz weiterentwickeln – vor allem bei Bewegung oder Belastung der Gelenke. Die Folge: Schmerzgeplagte bewegen sich aus Angst weniger. Doch genau das ist falsch. Denn Bewegung ist wichtig für die Gelenkgesundheit – ganz nach dem Motto: Wer rastet, der rostet. Schmerzexperten empfehlen ein natürliches Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx,

mit dem Betroffene ihre rheumatischen Schmerzen lindern können.

**Natürlich wirksam und gut verträglich**

Der natürliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel mit dem Namen T. quercifolium wirkt schmerzlindernd. So bekämpft das Gel rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen oder Überanstrengungen. Was Anwender besonders schätzen: Das Rubaxx Schmerzgel ist gut verträglich und kann somit auch bei wiederkehrenden Schmerzen, etwa bei chronischen Verlaufsformen, angewendet werden. Das Gel wird ein- bis zweimal täglich auf den zu behandelnden schmerzhaften Stellen aufgetragen. **Rubaxx Schmerzgel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.**



„Das Gel hat mir sehr gut geholfen. Schmerzlindernd und gut verträglich.“ (Bernd G.)

Quelle Siegel: <https://www.vergleich.org/schmerzgel/> • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert. RUBAXX SCHMERZGEL, Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6, Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. [www.rubaxx.de](https://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGF GmbH, 62166 Gräfelting

Nervenschmerzen mit Begleiterscheinungen wie...

# Taube Zehen? Quälendes Kribbeln im Fuß?

Eine Betroffene berichtet, wie ihr ein natürliches Arzneimittel bei Nervenschmerzen geholfen hat

Nervenschmerzen gehören für zahlreiche Diabetiker zum Alltag. Häufig werden sie von unangenehmen Empfindungsstörungen wie Brennen, Kribbeln oder Taubheitsgefühlen in Beinen oder Füßen begleitet. So berichtet auch Erika K.: „Ich leide durch Diabetes sehr an Nervenschmerzen in den Füßen, keine Nacht konnte ich durchschlafen.“

Schmerzen – ohne den Körper zu belasten. „Seit zwei Wochen nehme ich Restaxil Tropfen und meine Nächte sind wieder sehr erholsam. Auch am Tag merke ich sehr deutlich die gute Wirkung“, berichtet Erika K. begeistert.



„Ich bin so froh, diese Tropfen gefunden zu haben.“ (Erika K.)

**Nervenschmerzen richtig behandeln**

Durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes werden die Nerven häufig geschädigt oder gereizt. Die Folge: Nervenschmerzen. Klassische Schmerzmittel, sogenannte NSAR, wie z. B. Ibuprofen oder Diclofenac, helfen Betroffenen wie Erika K. meist nur wenig. Das bestätigt auch die Deutsche Gesellschaft für Neurologie in ihrer Leitlinie.<sup>1</sup>

**Diese Schmerzmittel überzeugen Betroffene**

Anders die speziell für Nervenschmerzen entwickelten Schmerzmittel Restaxil (Apotheke, rezeptfrei): Diese bekämpfen nervenbedingte

**5-fach-Wirkkomplex bekämpft Nervenschmerzen**

Das Besondere an Restaxil: der 5-fach-Wirkkomplex speziell entwickelt bei Nervenschmerzen. Jeder einzelne darin enthaltene Wirkstoff kann bei nervenbedingten Schmerzen wertvolle Hilfe leisten. So kommt **Iris versicolor** z. B. bei der Behandlung von brennenden Schmerzen in den Fü-



ßen zum Einsatz. **Gelsemium sempervirens** setzt laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an und wird bei Schmerzen am ganzen Körper eingesetzt. Erika K. ist von Restaxil überzeugt: „Ich bin so froh, diese Tropfen gefunden zu haben.“

Für Ihre Apotheke: **Restaxil** (PZN 12895108)



[www.restaxil.de](https://www.restaxil.de)

<sup>1</sup>Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: [www.dgn.org/leitlinien](https://www.dgn.org/leitlinien) (abgerufen am 23.05.2023) • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert. RESTAXIL, Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dtl. D2, Spigelia anthelmia Dtl. D2, Iris versicolor Dtl. D2, Cyclamen purpurascens Dtl. D3, Cimicifuga racemosa Dtl. D2, Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). [www.restaxil.de](https://www.restaxil.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 62166 Gräfelting

# DAS GIBT'S NUR IN CELLE!



# 30%\*

AUF  
**POLSTER-  
GARNITUREN  
UND  
BOXSPRING-  
BETTEN**

Nur vom 17. - 27.06.2023

Ab 50,- € Einkaufswert

## SHOPPING- GUTSCHEIN

im Wert von

# 10,-\*\*

### GESCHENKT!

wallach

**Restaurant**  
& kaffee lounge



**COUPON** FÜR UNSER FRISCHE-RESTAURANT



# 7,90

**GROSSER SALATTeller**  
mit Hähnchenstreifen, Hausdressing und Kräuterbaguette.

**Sonderpreis pro Person** (max. 2 Personen) | Gültigkeit s. [www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de)  
**Mo. bis Sa. 11.30 - 15.00 Uhr.** Gegen Abgabe dieses Coupons! Verzehr nur im Restaurant. Abb. ähnlich. Solange der Vorrat reicht.

Hier geht's  
zu unseren  
aktuellen  
Angeboten!



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten, keine Haftung bei Druckfehlern. \*) Gilt nur für Neuaufträge vom 17.06.-27.06.2023 Ausgenommen Werbeware, die auch unter [www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de) einsehbar ist, bereits reduzierte Ware, Markenware der Firmen Ekornes, Interliving, Musterring, Set one by Musterring, Rolf Benz, Tempur. Ware der Abteilungen wallach EXCLUSIV und RedCorner. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Nachlässen. \*\*) Gutschein gültig für Boutique, Haushalt, Heimtextilien und Leuchten. Pro Gutschein und Einkauf ist nur ein Gutschein gültig. Nicht mit anderen Aktionen und Nachlässen kombinierbar.

# möbel wallach

... das mag ich!

## NIEDERSACHSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSERLEBNIS

Wallach Möbelhaus GmbH & Co. KG  
Tel. 0 51 41 99 40  
[www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de)  
[info@moebel-wallach.de](mailto:info@moebel-wallach.de)

Mo bis Sa 10 - 19 Uhr  
Warenausgabe ab 10 Uhr  
Restaurant ab 9 Uhr

29227 Celle, Heineckes Feld, direkt an der B3  
Ⓜ Bus Linie 600 • Haltestelle möbel wallach

## Kulturpass: Wo er in Hannover gilt

### Fortsetzung von Seite 1

Auf jeden Fall dabei ist das Schauspiel Hannover. „Alle Tickets für Vorstellungen sind über die Kulturpass-App oder die Website buchbar“, so Sprecher Nils Wendtland. Er ist gespannt, wie sich das Angebot entwickelt. Auch der Pavillon macht mit. Sprecherin Anna Rießen: „Wir würden uns sehr freuen, wenn wir mit der Teilnahme am Kulturpass junge Menschen vom Pavillon begeistern können, die uns und unser Programm bisher nicht entdeckt haben. Allerdings sind wir noch im Anmeldeverfahren, derzeit gibt es Probleme mit der Registrierung.“

Auch viele städtische Kulturinstitutionen in Hannover sind dabei: „Beispielhaft für städtische Einrichtungen können wir sagen, dass das Kommunale Kino bereits für den Kulturpass registriert ist und damit auch teilnehmen wird. Die Museen für Kulturgeschichte, also das Historische Museum Hannover, das Museum August Kestner und das Museum Schloss Herrenhausen, werden sich beteiligen, sind aber noch nicht registriert“, bestätigt Stadtsprecherin Anja Menge.

Ebenfalls an Bord ist Konzertveranstalter Hannover Concerts. Sprecher Karsten Seifert: „Wir sind mit allen Veranstaltungen dabei.“ In diesem Sommer kommen noch Pink, Deichkind und Sting in die Stadt.

### WOFÜR GILT DER KULTURPASS NICHT?

Das Angebot ist nicht uneingeschränkt für alle kulturellen Veranstaltungen in Deutschland gültig. Auf der Website der Bundesregierung heißt es dazu: „Die Registrierung ist beschränkt auf lokale Kulturanbieter. Große Verkaufsplattformen und Online-Versandhändler sind ausgeschlossen.“

Der Kulturpass gilt auch für ausgewählte überregionale Festivals, so gehören das MS Dockville (18. bis 20. August 2023 in Hamburg) das Spektrum oder der Vogelball in Hamburg (am 5. August) dazu.

# Nachkolorierte Stadtgeschichte

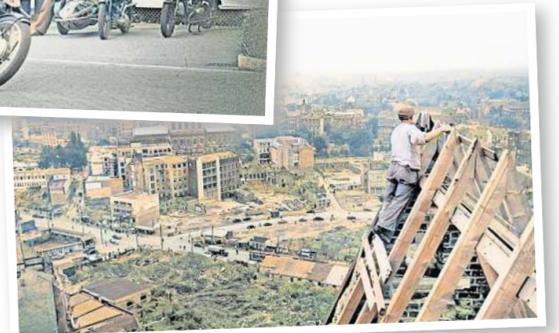
Mit Einsatz von KI: Wie die Bilder des Fotografen **WILHELM HAUSCHILD** in Farbe aussehen würden



Sie gehört zum Stadtbild wie das Ernst-August-Denkmal: die grüne Kröpcke-Uhr auf dem gleichnamigen Platz mitten in der City. Doch es gab eine Zeit, da stand dort ein anderes Exemplar: 1955 fotografiert Wilhelm Hauschild die „Uhr am Stiel“, entworfen von Mitarbeitern der Werkkunstschule. Denn ihre historische Vorgängerin war ein Jahr zuvor abgerissen worden, weil sie Platz machen musste für den Neubau des Café Kröpcke. Ein ähnliches Schicksal ereilte dann 1971 die Uhr am Stiel, als sie für den U-Bahn-Bau umgesetzt werden sollte. Dabei wurde sie irreparabel beschädigt, seit 1977 steht nun der Nachbau der historischen Kröpcke-Uhr in der City.  
Fotos: Wilhelm Hauschild (HAZ-Archiv)



Nachträglich in Farbe: die Neuauflage des Eilenriederennens im Jahr 1950.



Nachkoloriert: Turm der Marktkirche mit Oper.

**HANNOVER.** Das Bildarchiv der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung und Neuen Presse ist gefüllt mit historischen Aufnahmen. Viele stammen von Fotograf Wilhelm Hauschild, der das Leben in der Landeshauptstadt ab 1924 über viele Jahrzehnte begleitet hat. Wie damals üblich, sind die Aufnahmen allesamt in Schwarz-Weiß. Doch dank der voranschreitenden Entwicklungen beim Thema Künstliche Intelligenz (KI) haben wir nun das Hannover der Fünfziger nachkoloriert und zu neuem Leben erweckt – darunter den Lister Platz (unser Titelfoto) und das Eilenriederennen.

Für unser Projekt haben wir das KI-Tool „Img2Go“ gewählt. Die Software, die mit jeder Berechnung dazulernt, vergleicht die einzelnen Grauschattierungen der Fotos. Anhand dieser Daten berechnet die KI die Farben beispielsweise der Kleidung, die die Menschen im Foto tragen. Natürlich ist das Programm nicht frei von Fehlern, außerdem sind die Aufnahmen teils fast 80 Jahre alt. Doch das Ergebnis kann sich sehen lassen.

Unterwegs in Trümmern: Percy Walter Cann, Oberbürgermeister der englischen Stadt Bristol, besucht im März 1950 das zerstörte Hannover. Fotograf Wilhelm Hauschild fängt den Moment ein, als der Politiker mit seiner Limousine und einer aus vier Motorrädern bestehenden Polizeieskorte durch die Innenstadt fährt. Der Platz ist leider nicht näher genannt.

MADSACK  
See  
Salon

## DIE EXKLUSIVE LOCATION ZUM MASCHSEEFEST

Firmen - und Familienfeiern für 99€ pro Person\*, inkl. abwechslungsreichem Buffet und Getränken

Jetzt Buchen:

[www.madsack-seesalon.de](http://www.madsack-seesalon.de)

0511 - 518 2107

(\*zzgl. MwSt. Pauschale – exkl. Cocktails – gilt für einen Zeitraum von fünf Stunden)

Täglich vom  
26. Juli bis 13. August

ab 17 Uhr

Auf über 2.000 m<sup>2</sup>

**Gartenwelt**  
by HESSE



**ALLES  
SOFORT  
VERFÜGBAR**

SOLANGE DER  
VORRAT REICHT

seit 1945  
**HESSE**  
**Möbel**

**TOLLE AUSWAHL,  
BESTE  
PREISE**

**NAPOLEON**  
**SHOWGRILLEN  
UND TASTING  
HEUTE 11 – 16 UHR  
IN DER GARTENWELT**  
Alle Termine unter  
[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)



**grandhall**  
australian bbq style

**GASGRILL MAXIM G4**  
In Schwarz, inkl. Abdeckhaube, 4 Edelstahl-Hauptbrenner, 1 Seitenbrenner, 1 Infrarot-Heckbrenner, 3 porzellan-emaillierte gusseiserne Grillroste, Grillfläche ca. 80 x 45 cm, B/H/T ca. 158 x 118 x 62 cm. 52040002-00.

Gasgrill statt 1.129,-  
**999,-**  
Aktionspreis



**Neuheit  
2023**

Neues Modell für  
Elektrogrillen

**Enders**

**ELEKTROGRILL EFLOW PRO 2 TURBO**  
Edelstahl, Kabellänge ca. 220 cm, herausnehmbare Fettschublade, Heizelemente 3 x 1,5 kW (max. 2 nutzbar), Grillfläche ca. 50 x 39 cm, B/HT ca. 113 x 112 x 57 cm. 51980022-00.

Elektrogrill  
statt 449,-  
**399,-**  
Aktionspreis



Besuchen Sie  
**HANNOVERS  
GRÖSSTE  
STRANDKORB-  
AUSSTELLUNG**

Garten-  
strandkorb  
statt 849,-  
**499,-**  
Aktionspreis

**GARTENSTRANDKORB RUSTIKAL 30 Z**  
Pinienholz teakfarbig gebürstet, Geflecht antik-weiß, 2-Sitzer, Halbliegemodell, inkl. Klapp Tisch, B/H/T ca. 120x160x80 cm. 05030005-00, 01.



**NEUES MODELL  
2023**

**GARTENSTRANDKORB RUSTIKAL 110 Z**  
Pinienholz teakfarbig gebürstet, Geflecht vintagebraun, 2-Sitzer, Halbliegemodell, inkl. herausnehmbarer Kissengarnitur, 2 Nackenkissen, 2 kleine Kissen, 2 Fußkissen, Klapp Tisch, B/H/T ca. 120x160x80 cm. 05030006-00.

Gartenstrandkorb  
statt 1.099,-  
**799,-**  
Aktionspreis



**GARTENSTRANDKORB  
RUSTIKAL 34 Z**

Pinie gebürstet grau lasiert, Geflecht Onyx, 2-Sitzer, Halbliegemodell, Kissengarnitur herausnehmbar, inkl. 2 Nackenkissen, 2 kleiner Kissen, 2 Fußstützenkissen, B/H/T ca. 120x160x80 cm, inkl. Klapp Tisch. 05030007-00, 01.

Gartenstrandkorb  
statt 1.099,-  
**999,-**  
Aktionspreis



**home islands**  
wohnstyle für freiräume

Couchtisch  
statt 179,-  
**99,-**  
Aktionspreis

**COUCHTISCH HI-MOGGA**  
Gestell Aluminium in Anthrazit, Seilgeflecht in Grün umrandet, oben Klarglasplatte, B/H/T ca. 110x32x70 cm. 15250322-00.

**LOUNGEGRUPPE HI-ARAGA**  
Gestell Aluminium in Anthrazit, darüber Seilgeflecht in Grün, inkl. Sitz- und Rückenkissen, best. aus 1x Sofa B/H/T ca. 205x71x76 cm und 2x Sessel B/H/T ca. 81x71x76 cm. 15250321-00.

Loungegruppe  
statt 1.599,-  
**999,-**  
Aktionspreis

Auf über 2.000 m<sup>2</sup>  
**Gartenwelt**  
by HESSE

Weitere Highlights  
unserer  
**GARTENMÖBEL-  
KOLLEKTIONEN**  
hier entdecken!



**HEUTE KUNDE – MORGEN MITARBEITER! Alle Job-Angebote unter [www.moebel-hesse.de/jobs](http://www.moebel-hesse.de/jobs)**

Gültig bis 1.7.2023. Alles Abholpreise ohne Deko. Zwischenverkauf vorbehalten. Alles solange der Vorrat reicht. Alle Maße sind ca.-Maße. Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3 • 30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • [info@moebel-hesse.de](mailto:info@moebel-hesse.de) • Mo. bis Sa. 10 – 19 Uhr

[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)



# Erweiterte Hilfe bei Hitzewelle

Neue Hilfspakete für obdachlose Menschen

**HANNOVER.** Die hohen sommerlichen Temperaturen stellen insbesondere für obdachlose Menschen in Hannover eine Herausforderung dar. Die Landeshauptstadt hat sich frühzeitig auf diese Situation eingestellt und gibt den Betroffenen in Zusammenarbeit mit anderen sozialen Trägern und ehrenamtlichen Organisationen gezielte Hilfestellungen: beispielsweise mit der Ausgabe von Kappen und sommerlichen Schuhen sowie mit zusätzlichen Wasserangeboten. Außerdem intensiviert die Stadt die Aufklärung der Betroffenen. Der erst im März eröffnete Tagesaufenthalt in der Dornierstraße dient als neue zusätzliche Anlaufstelle auch zum Bezug von Trinkwasser.

Der Bereich „Soziale Hilfen in Wohnungslosigkeit“ der Stadtverwaltung hat bereits im Frühjahr einen Sommerhilfe-Workshop organisiert. Vereinbart wurde die Beschaffung von „Erst-Hilfe-Paketen“. Sie enthalten unter anderem Wasser, Sonnencreme, Hygieneartikel und Kappen.

Die Trinkwasserbrunnen der Stadt Hannover, insgesamt 19, bilden die Basis der Wasserversorgung für Bedürftige. Erstmals bietet die Stadt zudem im Rahmen eines Kooperationsprojektes mit dem Verein „Stimme der Ungehörten“ (StiDu) eine wiederverwendbare Trinkflasche an. Diese werden im Rahmen von „Wassertouren“ im Juli und August täglich

im Rahmen des „Homeless-Care-Projektes“ des Tibet-Zentrums Hannover von Mitarbeitenden mithilfe von Lastenrädern verteilt. Dadurch sollen mehr Menschen erreicht und versorgt werden, auch diejenigen, die keine Tagesaufenthalte nutzen. Darüber hinaus werden die Flaschen über das Hilfesystem in Hannover und die städtische Straßensozialarbeit verteilt. Alle Maßnahmen der Sommerhilfe werden mit Spenden sowie mit Mitteln aus dem städtischen Interventionsfonds finanziert.

Mit dem Flugblatt „Tipps bei großer Hitze“ wird aktiv über die Versorgung mit Trinkwasser informiert. Dabei wird auch auf die Möglichkeit hingewiesen, Wasser in öffentlichen Sanitäranlagen zu nutzen. Der Flyer enthält darüber hinaus eine Übersicht der städtischen Trinkwasserbrunnen und medizinische Informationen zum Verhalten bei Hitze der Caritas-Strassenambulanz. Ein weiteres Hilfsangebot hat die Stadt mit der Üstra vereinbart. Obdachlose Menschen dürfen bei hohen Außentemperaturen die Tunnelstationen zur kurzfristigen Abkühlung nutzen.

Ein Angebot ohne städtische Beteiligung, das die Landeshauptstadt jedoch ausdrücklich unterstützt, sind die „Social Kioske“ von Hannover 96. Menschen in besonderen sozialen Schwierigkeiten können diese nutzen. **RED**



**Wiederbefüllbare Flaschen zur Nutzung der kostenlosen Trinkwasserbrunnen in der Stadt werden an Obdachlose verteilt.** Foto: LHH

# Neue Drohne im Einsatz

Einsatzdrohne des Johanniter-Ortsverbandes Hannover-Wasserturm hilft unter anderem bei der **SUCHE NACH VERMISSTEN**



**HANNOVER.** Intensive Schulungen, regelmäßiges Flugtraining und das Schaffen der technischen Voraussetzungen prägen die vergangenen Wochen und Monate vieler ehrenamtlich engagierter Johanniter in Hannover. Dann stand der offiziellen Indienststellung einer neuen Drohne nichts mehr im Weg.

Die Einsatzdrohne des Ortsverbandes Hannover-Wasserturm, angebunden bei der Rettungshundestaffel, ist einsatzbereit und steht für die Unterstützung von Suchen nach Vermissten zur Verfügung. Staffelleiter Lutz Fricke freut sich über den technischen Neuzugang: „Mit

der Drohne werden wir größere Flächen noch schneller absuchen können. Das wird vermissten und möglicherweise verletzten Menschen zu Gute kommen, denn bei ihrer Versorgung zählt mitunter jede Minute.“

Die Drohne vom Typ DJI M30T unterstützt dabei durch die schnelle und sichere Absuche offener Areale. So kann der Einsatz der Rettungshunde auf die Bereiche konzentriert werden, die die Kameras der Drohne, zum Beispiel durch ein dichtes Blätterdach, verborgen bleiben.

Hierzu steht nicht nur eine optische Kamera mit einem bis zu

200-fachen digitalem Zoom zur Verfügung, sondern auch eine hochempfindliche Wärmebildkamera, die die Suche nach vermissten Menschen maßgeblich unterstützt. „Aber auch für die Fertigung von Luftbilddaufnahmen nach Verkehrsunfällen und anderen Schadeneignissen, der Lokalisierung von Glutnestern bei Wald- oder Vegetationsbränden, zur Aufklärung und Lagebeurteilung, Kartierung und vielen anderen Szenarien kann die Drohne jederzeit auch von Polizei und Feuerwehren zur Unterstützung angefordert werden“, sagt Staffelleiter Lutz Fricke. Dies übrigens, wie auch der

Einsatz der Johanniter-Rettungshunde, ohne dass der anfordernden Stelle hierfür Kosten entstehen.

Die Drohne verfügt zusätzlich über einen Laser-Entfernungsmesser, der es möglich macht, Distanzen bis zu 1200 Metern exakt zu bestimmen, sowie eine zusätzlich montierte Lautsprecher- und Scheinwerferleinheit, die neben der Möglichkeit, größere Flächen auszuleuchten auch eine Beschallung der Umgebung leisten kann, um so beispielsweise Warndurchsagen bei Bombenräumungen oder anderen Gefahrenlagen durchzuführen. Die Anschaffung die-

**Staffelleiter Lutz Fricke testet die neue Drohne.** Foto: JUH/Rätz

ses speziellen Moduls ermöglichte die Einzelspende aus der Familie eines Helfers der Rettungshundestaffel über 2000 Euro.

Im Einsatz von entscheidender Wichtigkeit ist, dass die aktuell von der Drohne übertragenen Bilder jederzeit und drahtlos auf die Monitore des Johanniter-Einsatzleitwagens oder auch zu den Einsatzleitungen von Polizei und Feuerwehren gesendet werden können.

Im Einsatz wird die Drohne grundsätzlich von einem aus drei Personen bestehenden Team bedient. Eine Person, der dafür eine gesonderte Kamera zur Verfügung steht, steuert die Drohne. Derweil übernimmt eine zweite Person die Steuerung der eigentlichen Kamera im Weitwinkel, Zoom oder Wärmebildmodus, die unabhängig von der Fluglage und Steuerung der Drohne bedient werden kann. Die dritte Person hat die wichtige Aufgabe, den Luftraum zu beobachten und vor Stromleitungen oder Windrädern, aber auch vor anderen Luftfahrzeugen wie beispielsweise Hubschraubern zu warnen. Alle Johanniterinnen und Johanniter, die mit der Steuerung der Drohne betraut sind, verfügen über eine Fernpilotenlizenz des Luftfahrtbundesamtes der Klasse A2. Die Drohne kann, ebenso wie die Rettungshundestaffel, an 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr angefordert werden.



[www.johanniter.de/hannover](http://www.johanniter.de/hannover)

Telefon KundenServiceCenter: 0800 / 0 01 92 14 (kostenfrei)

Mit der HAZ und NP einen abwechslungsreichen Sommer erleben

ERLEBNIS Sommer 2023

# Ganzer Spaß zum halben Preis!

Mitmachen und 50 Prozent sparen!

**Bestellen Sie jetzt!**

- Online jederzeit unter [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de)
- Lokal in den Ticketshops und Geschäftsstellen von HAZ und NP



Neue Presse NP

Hannoversche Allgemeine HAZ

Nur solange der Vorrat reicht. Zzgl. Gebühren und evtl. Versandkosten.

Schon 75 Konzerte in diesem Jahr: Die **KNEIPE „NORDSTADTBRAUT“** bricht eine Lanze für die Livekultur

**HANNOVER.** Es ist nicht einfach, einen Termin für das Gespräch zu finden – „so zwischen zwei 24-Stunden-Schichten“, wie es Renate Marek formuliert. Gerade einmal 50 Quadratmeter misst das Eine-Frau-Lokal am Engelbosteler Damm 87 in Hannovers Nordstadt. Doch die Fülle seines Programms kann sich mit den ganz großen Veranstaltern messen. Seit 15 Jahren gibt es die „Nordstadtbraut“, erst in der Hahnenstraße, seit fünf Jahren am jetzigen Standort. So viel war noch nie los. 75 Bands haben dort alleine in diesem Jahr auf dem acht Quadratmeter großen Bühnenpodest gespielt, im Schnitt jeden zweiten Tag eine. Manchmal sind es vier an einem Abend. Und alles spielt auf Hut – der Eintritt ist stets frei. „Und morgens frühstücken wir zusammen im Hof.“

Es ist meist ein Nullsummenspiel, das Veranstalterin und Bands gerne in Kauf nehmen. „Wenn hier im Laden 50 Leute sind, steht man einander Nase an Nase gegenüber“, sagt Marek. „Genau so will ich das, und so wollen das auch die Bands.“ Es ist eine selten gewordene, intime Atmosphäre. Auftrittsmöglichkeiten für Bands sind derzeit rar, die meisten Veranstalter sehr vorsichtig geworden – eine Folge der multiples Krisen. Der Vermutung aber, dass manche Bands nur deswegen zu ihr kommen, weil sie sonst nirgendwo spielen könnten, erteilt Marek eine empörte Abfuhr. „Ich habe hier Künstlerinnen und Künstler, die sonst auf viel größeren Bühnen auftreten und auftreten könnten.“ Aber: „Die gönnen sich das.“



# Die Braut, die sich traut

Voller Tatendrang: Renate Marek veranstaltet in ihrer Kneipe „Nordstadtbraut“ durchschnittlich mehrmals die Woche Konzerte. Foto: Ilona Hottmann

The Great Machine aus Tel Aviv zum Beispiel: Die Stoner-Rocker haben wenige Tage vor dem Auftritt in der „Nordstadtbraut“ vor Tausenden Besuchern beim Freak Valley Festival im nordrhein-westfälischen Netphen-Deuz gespielt; das Konzert wurde vom WDR-„Rockpalast“ aufgezeichnet und ausgestrahlt. „Die haben mich angefragt“, erzählt Marek. Und als sie antwortete, sie könne ihnen kaum etwas zahlen, und sie müssten sich zum Schlafen 40 Quadratmeter mit zwei anderen Bands teilen, hätten diese geschrieben: „Wir sind Hippies, wir kuscheln.“ Hippies mit wilden Bärten und sehr wilder Musik allerdings. Die nach einträglichen Festivalauftritten einfach Lust auf einen Club-Gig haben.

Marek muss nicht auf Akquise gehen. Man bewirbt sich bei ihr, und sie nimmt an, was ihr sympathisch, klug und gut erscheint, von Musik über Litera-

„Ich habe hier Künstlerinnen und Künstler, die sonst auf viel größeren Bühnen auftreten“

Renate Marek Veranstalterin

tur bis Performancekunst. Nicht immer kommt genug Publikum. Marek, Jahrgang 1981, in der Nordstadt aufgewachsen und schon in jungen Jahren unter-

wegs gewesen, kann sich noch an Zeiten vor Youtube und Spotify erinnern, als es zumindest in der Szenevierteln an praktisch jeder Ecke Kneipen mit Livemusik gab. Und ein Publikum, das sich neugierig aufs Unbekannte einließ. Sie bedauert, dass es das so nicht mehr gibt – außer bei ihr. Das funktioniert nur über eine Leidenschaft, die über den in der Kultur ohnehin stark verbreiteten Hang zur Selbstausbeutung noch weit hinausgeht. Marek versteht sich als Künstlerin: Die Wände der „Nordstadtbraut“ hängen voll mit ihren Werken, Graffiti-Kunst auf Leinwänden und Vinylschallplatten. „Ich glaube, das hier ist so etwas wie meine aktuelle Schaffensphase.“

# „MonGay“-Kinoreihe: Torben Scheller ist seit 22 Jahren ein Pionier

Im Apollo-Kino in Linden zeigt er montags schwul-lesbische Filme

**HANNOVER.** Die Frage war im Mai 2001 durchaus auch eine betriebswirtschaftliche: „Wie mache ich den Montag spannender?“ Torben Scheller, der neben dem Apollo auch die Raschplatzkinos und die Hochhaus-Lichtspiele betreibt, wollte ein neues Publikum für den Kinosaal an der Limmerstraße gewinnen. Und er erfand die Reihe „MonGay“, in der er Filme zeigte, die sich mit der Lebenswelt von Schwulen auseinandersetzen. „Club der gebrochenen Herzen“, eine romantische Komödie im homosexuellen Milieu mit Timothy Olyphant und Zach Braff in den Hauptrollen, machte den Auftakt. Scheller wagte sich auf Neuland. „Es gab damals immer im Oktober das queere Film-Festival ‚Perlen‘ im Kino im Künstlerhaus, das war das einzige Angebot.“ Der Kinoenthusiast, der seine Leidenschaft einst als 16-Jähriger bei einem Schülerpraktikum für Kinokönig Hans-Joachim Flebbe entdeckt hatte und später in dessen Firma eine kaufmännische Ausbildung

machte, wollte das schwule und lesbische Publikum aber regelmäßig bedienen. Was ihm damals half: „Die Filmbranche begann sich langsam für diese Stoffe zu interessieren.“ Filme wie der schwedische Streifen „Raus aus Amal“ wurden kommerzielle Erfolge. Zum Glück: „Wenn man immer wieder nur auf fünf Klassiker des Genres zurückgreifen kann, dann hat sich das ja schnell erschöpft.“

Ging es im „Club der gebrochenen Herzen“ um die Midlife-Crisis eines 28-jährigen Fotografen, griffen spätere Filme auch Themen wie Coming-out, Erotik oder Diskriminierung auf, der Dokumentarfilm „Paragraph 175“ zeigte, wie die Nazis im Dritten Reich den Artikel des deutschen Strafgesetzbuchs für die systematische Verfolgung anwendeten. Bio-Pics wie „De-Lovely – die Cole-Porter-Story“ zeichneten Lebenswege berühmter Menschen nach.

Die Filme fanden ihr Publikum, im Juli 2006 erweiterte Scheller die Reihe, „WoMonGay“ widmete sich ebenfalls einmal im

Monat lesbischen Geschichten auf der Leinwand. Im August zeigte er „Tar“ mit Superstar Cate Blanchett als machthungrige Dirigentin. Bei der Auswahl arbeitet Scheller mit den Beauftragten für sexuelle und geschlechtliche Vielfalt der Stadt Hannover zusammen.

20 bis 200 Menschen kommen zu diesen Montagfilmen. „Es gibt ein festes Stammpublikum“, erkennt Scheller. Aber auch der Name einer Regisseurin oder eines Schauspielers könne wie ein Magnet wirken. „Freier Fall“ mit Max Riemelt war so ein Fall, das Drama um einen jungen Polizisten, der seine homosexuellen Neigungen leugnet. „Ausverkauft.“ An einem Montag, ganz ohne Gäste, freut sich der Kinochef heute noch über den Film im Jahre 2013. Zur Hannover-Premiere von „Die Mitte der Welt“ kamen Regisseur Jakob M. Erwa und Hauptdarsteller Jannik Schümann. „Das Buch hatte mich schon weggeblasen“, sagt er über den Roman von Andreas Steinhöfel, „wir hatten ein tolles Gespräch auf der Bühne vor ausverkauftem Saal.“

Hat er in zwei Jahrzehnten Veränderungen bemerkt? „Natürlich. Die Gesellschaft ist offener geworden, es entstehen immer mehr Filme, die diese Lebenswelten abbilden“, findet Scheller, der keine Probleme hat, passende Filme auszuwählen. Das Spektrum sei sogar gewachsen, da auch die LGBTQI-Szene immer vielfältiger in Erscheinung trete. „Es ist normaler geworden, nicht mehr so exotisch“, freut sich der 56-Jährige. Sieht aber noch Luft nach oben: „Ich wünsche mir, dass diese Themen noch mehr im Mainstream ankommen.“



Apollo-Chef Torben Scheller erfand die Reihe „MonGay“, in der er Filme zeigte, die sich mit der Lebenswelt von queeren Menschen auseinandersetzen. Foto: Frank Wilde

**Gutschein**

ohne Greencard **10% Rabatt**

mit Greencard\* **15% Rabatt**

15% oder 10% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl. Gültig bis 03.07.2023. Gilt nicht für Verlagszeugnisse oder bereits reduzierte Artikel.

Jetzt QR-Code scannen und in unserer aktuellen Beilage stöbern.

**STANZE** Mein Gartencenter

**Sonntags** ist Blumentag 13 - 16 Uhr\*\*

f @ @stanzegartencenter

**Riesen Auswahl**

Beet & Balkonpflanzen Versch. Sorten, wie z.B. Lobelien, Tagetes, etc. 19 cm

**ab 0.79**

10 Goldfische Carassius auratus, 4 - 6 cm Länge **10.-**

Neudorff Azet RosenDünger 1 kg auch erhältlich 1,75kg, 2kg, und 5kg **5.99**

Hochbeete In riesiger Auswahl, bestens zum Anbau oder der Anzucht von Gemüse, Kräutern, Obst, Blumen **ab 34.99**

Pon Pon XXL 170 cm Formgehölze mit vielen kräftigen Kugeln, sehr dekorative Stämmchen, 170 cm hoch, ohne Übertopf, 12 L **69.99**

Doppler Klappsessel Expert 7-fach verstellbare Rückenlehne für die perfekte Position, ob zum Lesen, Essen oder einfach nur Entspannen, in versch. Ausführungen. **119.99**

Weber Genesis II EP-335 GBS Gasgrill Limited Edition Ocean Blue Der Grill auf dem man seine kulinarischen Meisterwerke kreiert. Er liefert Inspiration und entfacht die Leidenschaft für das Grillen. Mit vielen Extras wie Sear Zone und zusätzlichem Seitenbrenner. **1299.-**

Stanze Gartencenter GmbH Karoline-Herschel-Str. 1 30966 Hemmingen (Hannover) Kontakt: 0511/420380 info@stanze-gartencenter.de www.stanze-gartencenter.de

Stanze Gartentechnik Marie-Curie-Straße 10 30966 Hemmingen (Hannover) Kontakt: 0511/42038850 gartentechnik@stanze-gartencenter.de

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 09.00 - 19.30 Uhr So. 13.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 07.00 - 17.00 Uhr Sa. 09.00 - 17.00 Uhr

VERBAND DEUTSCHER GARTENCENTER AUSGEZEICHNET 2023/24 KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT DIREKT AN DER NEUEN 3

DVD-TIPPS



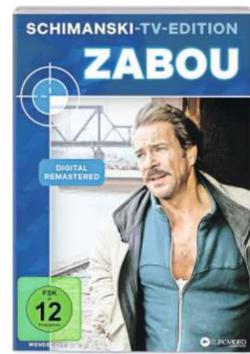
ZWEI TATORT-KLASSIKER KEHREN ZURÜCK

Horst Schimanski ist einfach Kult! Wie kaum ein anderer brachte der unkonventionelle Kriminalhauptkommissar in den 1980er Jahren frischen Wind in die beliebte ARD-Fernsehreihe „Tatort“. Mit seinem markanten Schnauzer, der beige-grauen M65-Feldjacke und seinem frechen, aber auch ehrlichen Mundwerk ermittelte er in 29 Folgen und zwei Kinofilmen in Duisburg – und wurde dabei jedes Mal eindrücklich vom großartigen Götz George verkörpert. Während Schimanski in ZABOU (1987) selbst unter Mordverdacht gerät, stellt er sich in ZAHN UM ZAHN (1985) gegen seine Vorgesetzten und wird natürlich direkt suspendiert.

ÜBER DIE FILME:

**ZAHN UM ZAHN:** Erst sieht es nach einer klassischen Familien-Tragödie aus: Ein Mann, gerade arbeitslos geworden, tötet seine engsten Angehörigen, bevor er sich selbst richtet. Aber Kommissar Schimanski traut der Sache nicht und ermittelt entgegen Dienstangewiesung bei dessen Ex-Arbeitgeber. Das bringt ihm prompt die Suspendierung ein, was den guten Schimi natürlich keineswegs davon abhält, der Geschichte weiter nachzugehen. Begleitet von einer attraktiven Reporterin, führt ihn eine heiße Spur ins französische Marseille.

**ZABOU:** Im Lauf einer Ermittlung, bei der es um illegale Rauschmittel geht, kommt es für den Duisburger Kripo-Kommissar Schimanski zu einem unerwarteten Wiedersehen: Zabou, Tochter seiner Ex und damit zugleich seine Lebensabschnitts-Tochter, hat sich offenbar mit den falschen Leuten eingelassen. Sie ist in einem ganz üblen Schuppen tätig, aus dem Schimi sie nun los-eisen will. Doch dann verabreichen ihm ihre Freunde Drogen. Als er wieder zu sich kommt, muss er feststellen, dass er unter Mordverdacht steht.



Wir verlosen jeweils 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe). **CK**

# So stark und so zerbrechlich

Das **FESTIVAL THEATERFORMEN** hat begonnen – und blickt auf vielfältige Themen

**HANNOVER.** Mit 13 Produktionen aus zehn Ländern und dem Ziel, so barrierearm wie möglich zu werden, hat das Festival Theaterformen begonnen. Noch bis zum 2. Juli sind auf den Bühnen der Staatstheater Hannover Stücke zu sehen, die neue Wege beschreiten und das Publikum zum Teil interaktiv einbeziehen. Dazu gibt es Programmpunkte wie eine Silent Disco und diverse Mitmach-Aktionen. Im Festivalzentrum vor dem Schauspielhaus entsteht ein internationales „Sign Language Art Laboratory“ zu Gebärdensprachen, als künstlerischer und sozialer Treffpunkt. Der „Feeler“ kommuniziert mit Anwesenden stumm über Gefühle. Und wer einfach nur vor oder nach den Vorstellungen mit kühlen Getränken entspannen möchte, ist ebenso richtig an der Prinzenstraße, die für das Festival von Autos befreit wurde.

Mit Tanz und Text, mit Klängen und Objekten zeigt das Stück „Zerbrechlich“ von Alessandro Schiattarella, wie der Umgang mit der eigenen Zerbrechlichkeit auch zur politischen Botschaft werden kann, zur Vision von einer besonderen Achtsamkeit. Es ermutigt zu neuen Erfahrungen am Sonnabend, 24. Juni, und Sonntag, 25. Juni, jeweils ab 18 Uhr, im Ballhof Eins.

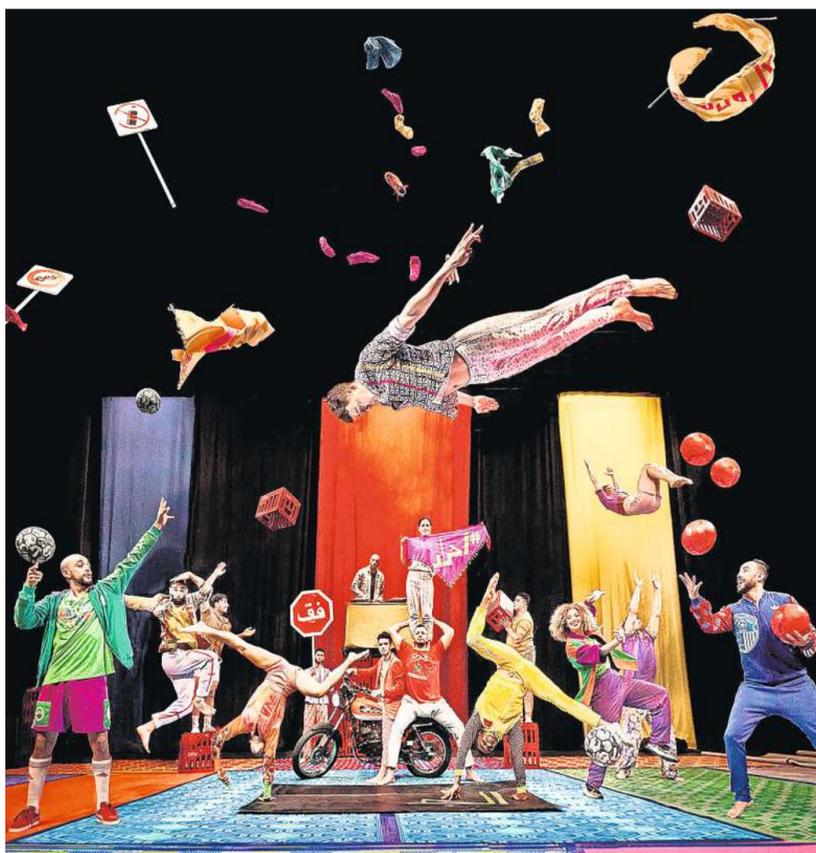
„The Power (of) The Fragile“ bringt eine getanzte Mutter-und-Sohn-Beziehung auf die Cumberlandische Bühne am Sonnabend, 24. Juni, ab 20 Uhr. Mimouna (Latifa) Khamessi hat immer davon geträumt, Tänzerin zu werden, aber erst ihr Sohn hatte die Möglichkeit, den Tanz zu seinem Beruf zu machen. Als Mohamed Toukabri 2022 die belgische Staatsbürgerschaft erhielt, durfte Mimouna endlich mit einem Visum zu ihm kommen. Mutter und Sohn finden nach langer Trennung in einem zärtlichen Duett wieder zueinander. Fürsorge und Loslassen werden in diesem Stück auf berührende Weise verhandelt.

„Scored in Silence“ widmet sich den bislang nicht erzählten Geschichten der „Hibakusha“, der Überlebenden der Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki von 1945. Aus Bildern, Licht, Filmausschnitten, 3D-Animationen und Gebärdensprachen formt die Performance-Künstlerin Chisato Minamimura einen „visuellen Sound“, der durch vibrierende Bassgürtel erfahrbar wird. Aufführungen sind am Sonnabend, 24. Juni, ab 20 Uhr und Sonntag, 25. Juni, ab 16 Uhr und ab 20 Uhr im Ballhof Zwei.

Small Kanouté lehnt den Titel der Tanzperformance „Never Twenty One“ an den Hashtag der „Black lives matter“-Bewegung an, der die Opfer von Waffengewalt in New York, Rio de Janeiro und Johannesburg würdigt, die das Alter von 21 Jahren niemals erreicht haben. Die Tanzenden tragen Worte der Opfer und deren Hinterbliebenen auf ihren Körpern, bringen diese in Bewegung und erzählen von zerstörten Leben. Die beeindruckende Choreographie ist am 27. Juni ab 21 Uhr und 28. Juni ab 19 Uhr im Ballhof Eins zu sehen.

Um Tribute Artists berühmter Popstars geht es in „Thank You Very Much“ im Schauspielhaus (28. und 29. Juni), während „Aphasia“ (26. und 27. Juni) auf der Cumberlandischen Bühne sich mit kollektivem Schweigen und Erinnerungen an Kriegsverbrechen auseinandersetzt. Anna Seymour, Chris Fonseca und Raffie Julien laden am 30. Juni und 1. Juli, jeweils ab 18 Uhr, zur Tanzperformance „Spin“ zum Mitmachen ein und bringen dabei hörende und nicht hörende Tanzende zusammen.

„The Making of Pinocchio“ (1. und 2. Juli, ab 19 Uhr im Ballhof Eins) ist eine Geschichte über wahre Liebe und Verwandlung anhand der berühmten Erzählung von der Holzpuppe, die ein „richtiger Junge“ sein will. Das queere Duo Rosana Cade und Ivor MacAskill beleuchtet humor-



Bunt und energiegeladene: „FIQ! (Wach auf!)“ von der Groupe Acrobatic de Tanger und Maroussia Diaz Verbeke. Foto: Richard Haughton

voll die Themen Gendertransition und die Authentizität, zur eigenen Wahrheit zu stehen. Eine starke Performance der Selbstermächtigung, eingebunden in eine magische Geschichte.

Bunte Farben, Energie und pure Lebensfreude bahnen sich den Weg, wenn die Groupe Acrobatic de Tanger die Bühne erobert. Fünfzehn junge Artistinnen und Artisten, die von traditioneller Akrobatik über Tanz und Breakdance bis hin zu Taekwondo und

Freestyle-Fußball ein Feuerwerk an künstlerischen Ausdrücken zünden, stimmen eine Hymne auf die marokkanische Jugend an. Mit der Drahtseil-Akrobatin, Regisseurin und Circographin Maroussia Diaz Verbeke mischen sie am 1. Juli ab 20 Uhr und 2. Juli ab 17 Uhr das Schauspielhaus auf.

In allen Spielstätten gibt es Rollstuhlplätze sowie Sitzsäcke als alternative Sitzmöglichkeit, zum Beispiel für Gäste mit chronischen Schmerzen. Für einige Stü-

cke stehen Verdolmetschung in Laut- und Gebärdensprache, Audiodeskription mit Tastführungen für Sehbehinderte sowie deutsche und englische Übertitelungen bereit. Mit ausgewählten „Relaxed Performances“ soll auch neurodivergenten Gästen der Theatergenuss ermöglicht werden. **R/HR**

**Volständiges Programm, mehr Informationen und Vorverkauf: theaterformen.de**

## Festival: Planet Platane

**HANNOVER.** „Planet Platane“ ist ein Festival rund um Nachhaltigkeit im Kulturbereich. Am Sonnabend, 24. Juni, beginnt der Festivalspektakel um 10 Uhr auf dem Köbeler Markt mit einem Netzwerk-Frühstück für Kulturschaffende. Über den gesamten Tag ist unter anderem eine Pop-Up-Galerie zu sehen, es gibt verschiedene Thementische und Präsentationen. Führungen zum Thema „Die globalen Nachhaltigkeitsziele entdecken“ starten um 11 Uhr, 12 Uhr und 13 Uhr. In diversen Panels und Talkrunden geht es unter anderem um Ziele der Klimaneutralität in der Kultur und um Materialverwaltung unter dem Motto „Sharing is caring“. Kreativ wird es in einer

Druckwerkstatt und beim Speed-Creating. Im Klima-Café sind ab 16 Uhr alle eingeladen, über Klimagefühle zu sprechen. Ab 16.30 Uhr steht eine Klimaberatung 1:1 auf dem Programm. Den abendlichen Ausklang gibt es mit zwei Konzerten: Ottolien (18 Uhr) basteln mit elektronischen Beats und Vylla (21 Uhr) mixen Tanzbares mit Funk, Hip-Hop und House.

Am Sonntag, 24. Juni, beginnt die Abbausession um 10 Uhr. Nina Freckles begleitet ab 14 Uhr den Abschluss musikalisch mit Singer-Songwriter-Pop. Der Eintritt zum Festival ist frei. **R/HR**

**Das vollständige Programm steht auf planetplatane.de.**



Live: Nina Freckles Foto: red

## Abschlussarbeiten in der GAF

**HANNOVER.** Abschlussarbeiten des Studiengangs „Visual Journalism and Documentary Photography“ sind noch bis zum 2. Juni, täglich von 12 bis 20 Uhr, in der Galerie für Fotografie (GAF), Seilerstraße 15d, zu sehen. Die Absolventinnen und Absolventen beschäftigen sich mit aktuellen Themen unseres Jahrzehnts.

Anna Brauns schaut für „Fish 2.0“ in das Labor eines deutschen Start-ups und beschäftigt sich mit der Frage, wie zukünftig der Bedarf an tierischem Protein gedeckt werden kann. Ricardo Wiesinger reiste für „Im April tausend Regen“ in die spanische Sierra Nevada, eine Region mit akutem Wassernotstand.

In dem filmischen Portrait „Conservation Hero“ von Max Kesberger erhält ein Wildtierökologe die Artenvielfalt im Alpenvorraum. Während der Dokumentarfilm „Y Do I“ von Valentin Seuss über die DIY-Kultur in der

Skateboard- und BMX-Szene erzählt, begibt sich Tina Kernchen in ihrem Film „Moner Manush“ auf eine filmische Suche nach Toleranz, Glauben und Weisheit.

In „Der Dieb der Weiblichkeit“ weist Amelie Sachs anhand des unbeachteten Polyzystischen Ovarialsyndroms auf den männlich geprägten Blick in der Gynäkologie hin. Mit Fragen von Gender und Geschlecht beschäftigt sich auch die Arbeit „Weil ich schon immer James war“, mit der die Fotografin Jana Mai den jungen trans Mann James auf dem



Valentin Seuss beleuchtet die DIY-Kultur in der BMX- und Skater-Szene. Foto: Valentin Seuss

Weg zu einem selbstbestimmten Ich begleitet. Anastasia Shvachko erzählt in ihrem Fotobuch „Do svidaniya, mama“, wie durch den Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine die Beziehung zu ihrer Familie auf die Probe gestellt wird.

In seinem Projekt „Ist das Lego oder ist das echt?“ beschäftigt sich Christian Platz hingegen mit einer Welt, in der Realität und Fantasie auf faszinierende Weise miteinander verschmelzen: das Legoland im dänischen Billund. Fragen von Fiktionalität und Wahrheit bestimmen auch die Arbeit von Elias Holzknicht. Seine „Encyclopedia of Potential Truth“ ist eine fotografische Erkundung der Geschichte(n) und ihrer narrativen Konstruktion.

Weitere Arbeiten sind von Frederik Ferschke, Ilkay Karakurt, Viola Maiwald und Constantin Rimpel zu sehen. **RED**

**gafeisfabrik.de**

## Lesung im Garten

**HANNOVER.** Das Theater Nordstadt präsentiert mit der Lesung „1000 Töne Grün“ am Sonntag, 25. Juni, ab 11 Uhr, Prosa, Lyrik und Songs im Garten des Stadtteilzentrums Nordstadt, Klaus-Müller-Kilian-Weg 2. Die Texte befassen sich mit den unterschiedlichen Facetten des Gartens in der Geschichte und dem Leben des Menschen. Eintrittskarten gibt es für 5 Euro an der Einlasskasse sowie online im Vorverkauf. **R/HR**

**theater-nordstadt.de**

## Le Canard Noir im Kulturpalast

**HANNOVER.** Jazz und Chansons von Le Canard Noir stehen am Dienstag, 27. Juni, ab 20 Uhr, auf dem Programm im Kulturpalast, Deisterstraße 24. Die vierköpfige Band aus Hannover spielt Klassiker und moderne Songs und unternimmt gerne auch mal musikalische Ausflüge in Latin und Pop. Eintritt: VVK 10 Euro, 12 Euro an der Abendkasse. **HR**

**kulturpalast-hannover.de**

## Theater über Träume

**HANNOVER.** Was ist Traum und was ist Realität? Dieser Frage spürt das Amateurtheater Fragmente in seinem Stück „Lucid Dreams“ von Günter Zinke nach. Die Premiere beginnt am Freitag, 30. Juni, um 20 Uhr im Theater in der List, Spichernstraße 13. Eine weitere Aufführung ist am Sonnabend, 1. Juli, ab 20 Uhr zu sehen. Eintrittskarten (12 Euro, ermäßigt 8 Euro) sind erhältlich im Vorverkauf über das Theater in der List, Telefon (0511) 89711946, über das Künstlerhaus sowie an der Abendkasse. **HR**

**fragmente.info**



Das Ensemble Fragmente gastiert im Theater in der List. Foto: JayKay Pictures

## „Jukiks“ startet wieder

**HANNOVER.** Der Jugend- und Kinder-Kultursommer „Jukiks“ Linden-Süd findet vom 26. Juni bis 16. August statt. Auf dem Programm stehen unter anderem Malerei, Bilderbuchkino, Highlander-Spiele und Murmelbahn. Die Auftakt-Veranstaltung mit einem Kennenlernen der teilnehmenden Einrichtungen beginnt am Montag, 26. Juni, um 11 Uhr auf dem Schulhof der Grundschule Egestorff, Petristraße 4. **HR**

**Nähere Informationen und Anmeldung: jukiks-programm.de**



ALEX CHRISTENSEN & THE BERLIN ORCHESTRA 29. Mai 2024: Swiss Life Hall

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

## Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Sommernächte im Gartentheater**  
Diverse Termine: Gartentheater

**Hannover-Burgdorf - FC Barcelona**  
20. August 2023: ZAG Arena

**Kakkmaddafakka**  
25. August 2023: Faust - 60er Jahre Halle

**Biedermann und die Brandstifter**  
Diverse Termine: Schauspielhaus

**AnnenMayKantereit - Live 2023**  
26. August 2023: EXPO Plaza

**DESIMO - Klug & Trug**  
29. August 2023: Apollokino

**BROILERS - SOMMER 2023**  
01. September 2023: EXPO Plaza

**Bell Witch + Support**  
01. September 2023: Cafe Glocksee

Vor Ort für Sie da:

In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de

# HOROSKOP

**WIDDER 21.3.–20.4.**  
Sich aufzuregen, würde sich nicht lohnen. So schnell, wie die Wolken am Liebeshimmel aufgetaucht sind, so schnell sind sie wieder verschwunden.

**STIER 21.4.–20.5.**  
Sie dürfen beruflich nicht zu dominant auftreten, das könnte ins Auge gehen. Auf Herzesebene kommt man Ihnen jetzt mit offenen Armen entgegen.

**ZWILLINGE 21.5.–21.6.**  
Widersprechen Sie nicht gleich, wenn Ihnen etwas unglaublich vorkommt. Prüfen Sie die Dinge nach, dann können Sie alles stichhaltig widerlegen.

**KREBS 22.6.–22.7.**  
Erfolg wird momentan nur mit reichlichem Fleiß und genügender Ausdauer erzielt. Anfänger werden erste Bewährungsproben zu bestehen haben.

**LÖWE 23.7.–23.8.**  
Sie werden auf eine Person nachhaltigen Eindruck machen. Im privaten Bereich können Sie mit Unterstützung von Verwandten oder Freunden rechnen.

**JUNGFRAU 24.8.–23.9.**  
Wer feste partnerschaftliche Ziele anstrebt, sollte jetzt die Augen offen halten. Eine Verbindung rückt ins Blickfeld, die Ihr Interesse weckt.

**WAAGE 24.9.–23.10.**  
Gute Aussichten! Ein günstiger Mars-Aspekt stärkt das Selbstvertrauen. Sie haben einen sicheren Blick für mögliche Schwachstellen.

**SKORPION 24.10.–22.11.**  
Um allzu komplizierte Beziehungen sollten Sie lieber einen großen Bogen machen. Sie bringen nur Unruhe in Ihren ohnehin recht lebhaften Alltag.

**SCHUTZE 23.11.–21.12.**  
Ständig gestresst? Heilkräuter sind mehr als grüne Halme und Blätter auf der Wiese. Entdecken Sie die Kräfte der Natur! Das bringt Sie ins Lot.

**STEINBOCK 22.12.–20.1.**  
Hören Sie auf die Ratschläge von guten Freunden und halten Sie die Hand auf das Portemonnaie. Äußerste Vorsicht bei beruflichen Entscheidungen!

**WASSERMANN 21.1.–19.2.**  
Was Sie als vermeintliche Chance ansehen, könnte sich glatt als Reifall erweisen. Lieber den „Spatz in der Hand“ als die „Tauben auf dem Dach“.

**FISCHE 20.2.–20.3.**  
Nun können wieder Pluspunkte gesammelt werden. Überlassen Sie nichts dem Zufall, sondern setzen Sie Ihre geistigen Kräfte im Beruf gezielt ein.

## APOTHEKEN

**SONNABEND 8.30 BIS SONNTAG 8.30 UHR:**

- Arlberg Apotheke,** Tel. 54480920, Pumpstr. 6
- Meldau-Apotheke,** Tel. 7636200, Meldastr. 27
- Nibelungen-Apotheke,** Tel. 810725, Lutherstr. 59
- HEMMINGEN-WESTERFELD: Westerfelder Rats-Apotheke,** Tel. 425274, Rathausplatz 4

**SONNTAG 8.30 BIS MONTAG 8.30 UHR**

- Nord-Apotheke,** Tel. 3504245, Vahrenwalder Str. 71
- Roland-Apotheke,** Tel. 514181, Tiergartenstr. 118
- EMPELDE: Calenberger Apotheke,** Tel. 43833100, Ronnenberger Str. 18
- GRASDORF: Ahorn-Apotheke,** Tel. 9825131, Hildesheimer Str. 214

# GEWINNRÄTSEL

Ackerbau	Inselstaat in der Karibik	Hast	Festsaal in Schulen	erster Generalsekretär der UNO	französisch: Sommer	Wenduruf beim Segeln	Verletzung durch ein Tier	Kimono-gürtel	große Grünfläche	Abk.: Europa-rat
Schlaufe	Zierpflanze	Abk.: am Ende	Temperaturmaß	arktisches Raubtier	italienischer Artikel	asiat. Nomadenzelt-dorf	Wind-schatten-seite	Post-sendung	Vorname des Sängers Kollo	Nacht-lokal
Binde-wort	ein Binde-wort	englisch: tun, machen	Titel-figur bei Milne (Bär)	chemi-sches Element	Mutter der Nibelungen-könige	privater TV-Sender (Abk.)	Hptst. von New Mexico (Santa ...)	ägyptischer Sonnengott	süd-deutsch: sowieso	West-europäer
Besitz (... und Gut)	Berliner Sender (Abk.)	Männer-kurz-name	Männer-name	ein Mainz-el-männchen	West-europäer	süd-deutsch: sowieso	ägyptischer Sonnengott	privater TV-Sender (Abk.)	Hptst. von New Mexico (Santa ...)	chemi-sches Element
akade-misch gebildet	Schreib-werk-zeug	Wasser-fahr-zeuge	1	2	3	4	5	6	7	8
8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8

**Länger im Blick bleiben:**  
Hier Ihre Anzeige buchen auf [www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de)

**Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Zwei Tatort-Klassiker kehren zurück – „Zahn um Zahn“ und „Zabou“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD als Gewinn.**

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 29. Juni, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



## LEBENSHILFE

Drogenberatungsstelle	70 14 60	Selbsthilfegruppen (Kontaktstelle)	66 65 67
Drogenberatung Neues Land	33 61 17 30	Krisenberatung Mädchenhaus zwei 13	3 00 58 72
Alkohol- u. Medikamentenabhängige	70 03 10 90	Frauenhaus Hannover	66 44 77
Anonyme Alkoholiker	9 80 55 14	Frauen- und Kinderschutzhaus	69 86 46
Hannöversche Aids-Hilfe	(07 00) 44 53 35 11	Sorgentelefon Kinder und Jugendliche	(08 00) 1 11 03 33
Telefonseelsorge	(08 00) 1 11 01 11	Hörgeschädigtenberatung	8 38 65 32
Epilepsie-Beratung	8 56 50 25	Sehgeschädigtenberatung	5 10 42 18

## NOTDIENSTE

- Stadt Hannover:**
- Allgemeiner Notruf (Polizei) 110
  - Feuerwehr 112
  - Rettungsleitstelle 1 92 22
  - Gift-Notrufzentrale (05 51) 1 92 40
  - Notfallsprechstunde (Zentrum) 11 61 17
  - Notfallsprechstunde (Nordstadt) 1 23 83 43
  - Kinderärztliche Notfallambulanz 81 15 33 00
  - Augenarzt 31 40 44
  - Zahnärztlicher Notdienst 31 10 31
  - Zahnärztl. Notdienst (alle Kassen) 6 42 48 08
  - Privatärztlicher Notdienst\* 1 92 57
  - Privatärztl. Akutdienst\* (0 18 05) 30 45 05
  - Privatzahnärztl. Notdienst\* 8 38 73 03
  - Zahnschmerz-Notdienst 2 61 42 10
  - Schwangere in Not (08 00) 6 05 00 40
  - Notruf für vergewaltigte Frauen 33 21 12
  - Tierärztlicher Notdienst 65 51 18 21

## TECHNISCHE NOTDIENSTE

- Pannenhilfe des ADAC (0 18 02) 22 22 22
- Pannenhilfe des ACE (0 18 02) 34 35 36
- Pannenhilfe des AvD (08 00) 9 90 99 09
- Deutsche Telekom (08 00) 3 30 20 00
- Stadtwerke (Gas) 4 30 41 11
- Stadtwerke (Strom) 4 30 31 11
- Stadtwerke (Wasser) 4 30 51 11
- Stadtwerke (Fernwärme) 4 30 32 11
- Stadtwerke (Straßenbeleuchtung) 4 30 31 12
- Installateure, Heizung, Sanitär 84 10 10
- Elektro-Notdienst 1 31 66 91

# hallo LESERREISEN

Urlaubsreisen 2023

Ihr Reisepreis ab **€1.398** pro Person im DZ

## Oh là là Paris – Seinemetropole Spezial

Kunstreise rund um den Eiffelturm mit Museumsbesuchen à la carte

Reisetermin 7-Tage-Reise/ÜF: So. 06.08. – Sa. 12.08.23

**So wohnen Sie:** Das Mercure Paris Opéra Faubourg Montmartre\*\*\*\* erwartet Sie in einem Gebäude im Stil des Art déco aus den 1930er-Jahren, nur 1,8 km von der Basilika Sacré-Coeur sowie 1,4 km von den Kaufhäusern Printemps Haussman und Galeries Lafayette entfernt. Zu den Grands Boulevards gelangen Sie nach 350 m, zum Louvre in 1,7 km und Opéra Garnier in 1,2 km. Zimmer mit Klimaanlage, DU/WC, Minibar, SAT-TV, Haartrockner, Minibar, WLAN kostenlos und Wasserkocher. Unweit befinden sich verschiedene Bars und Restaurants.

**Leistungen:** Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Taxigutschein (Taxizone 1) ✓ 6 Ü mit Frühstücksbuffet im Hotel Mercure Paris Opera Foubourg Montmartre\*\*\*\* in Paris ✓ Inkl. City Tax Paris ✓ 5 Tage ganztägige Kultur-Reiseleitung in Paris It. Programm Tag 2 - 6 ✓ Kultur-Stadtrundfahrt Oh là là Paris ca. 3 Std. ✓ Eintritt & Führung Musée du Louvre ✓ Bootsfahrt am Abend auf der Seine (1 Stunde) ✓ Geführter Rundgang Herz von Paris ✓ Eintritt Fondation Louis Vuitton (ohne Führung) ✓ Ausflug Musée d'Orsay & Giverny mit Monet ✓ Eintritt & Führung Musée d'Orsay ✓ 1 x 2-Gang Mittagessen Restaurant Les Nymphéas in Giverny inklusive ¼ Landwein, Wasser u. Kaffee ✓ Eintritt Haus u. Atelier von Claude Monet in Giverny ✓ Metro Tagesticket Paris ✓ Eintritt & Führung Opéra Garnier ✓ Ausflug Chateau Vaux-le-Vicomte & Marais Viertel ✓ Eintritt & Führung Schloss Vaux-le-Vicomte mit Parkanlage ✓ Quietvox Audiogeräte für 7 Tage für Besichtigungsprogramm

**Extrakosten pro Person:** Einzelzimmer-Zuschlag.....€ 380  
Eintritt & Führung Musée Centre Georges Pompidou..... € 16

Ihr Reisepreis ab **€1.369** pro Person im DZ

## Servus Wien – Donaumetropole Spezial

Kunstreise rund um den Stephansdom mit Museumsbesuchen à la carte

Reisetermin 7-Tage-Reise/HP/ÜF: So. 13.08. - SA. 19.08.23

**So wohnen Sie:** Zwischenübernachtung im 4-Sterne Hotel im Raum Regensburg. Das Hilton Vienna Park\*\*\*\*+ in Wiens Zentrum liegt direkt neben dem Stadtpark. Die frisch renovierten Zimmer bieten einen Panoramablick auf den Park und die Stadt mit DU/WC, Flachbild-TV und einem geräumigen Sitzbereich. Sie können im modernen À-la-carte-Restaurant LENZ speisen.

**Leistungen:** Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Taxigutschein (Taxizone 1) ✓ 1 Zwischenübernachtung mit HP im 4-Sterne-Hotel im Raum Regensburg ✓ 5 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet im Hotel Hilton Vienna Park\*\*\*\*+ in Wien ✓ Besuch Benediktinerkloster Stift Melk mit Führung ✓ 1 x Abendessen mit großem Wiener Schnitzel beim Figlmüller Wien ✓ 3 Tage ganztägiger Kultur-Reiseleiter in Wien It. Programm ✓ Ausflug Imperiales Wien & Hofburg ✓ Besuch der Kapuzinergruft und Besichtigung der Hofburg mit Sissimuseum inkl. Eintritt ✓ Rundfahrt Wien um 1900 ✓ Besuch Leopoldmuseum inkl. Eintritt & Führung ✓ Ausflug Wien des Prinzen Eugen & Oberes/Unteres Belvedere ✓ Besuch Oberes & Unteres Belvedere inkl. Eintritt & Führung ✓ Wiener Heurigen-Besuch mit Heurigenplatte

**Extrakosten pro Person:** EZ-Zuschlag € 360 • Besuch der Wiener Schatzkammer inklusive Eintritt/1 Std. Führung € 24 • Mozart & Strauss Konzert Wiener Kursalon PG 2 € 65 / PG 1 € 79 • Albertina Exklusiv. inklusive Eintritt/1 Std. Führung € 69 • Kunsthistorisches Museum inklusive Eintritt/1 Std. Führung € 28 • Ausflug „Auf den Spuren des 3. Mann“ inklusive Eintritte mit Reiseleiter Herbert € 28

**BUCHUNG UND BERATUNG (Montag – Freitag 9.00 – 16.00 Uhr): Pülm Reisen GmbH // Kennwort: 3061 // Tel.: (0 53 84) 9 60 60**  
Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. sowie exkl. kommunaler Abgaben. Veranstalter: Pülm Reisen GmbH, [www.puelmreisen.de](http://www.puelmreisen.de)

STELLENMARKT

**Bundesanstalt für Immobilienaufgaben**

Labore  
Gewerbeflächen  
Bibliotheken  
Wohnungen  
Bunker  
Kasernen  
Museen  
Wälder  
Leuchttürme  
Ministerien

**Bundesimmobilien**

und vieles mehr auf [www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de)

Die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben – Anstalt des öffentlichen Rechts – Direktion Magdeburg sucht im Bereich Facility Management für die Betreuung der im Eigentum der Bundesanstalt stehenden Dienstliegenschaften am **Arbeitsort Hannover** zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet eine/einen:

**Bewirtschafterin / Bewirtschafter (w/m/d)**  
(bis Entgeltgruppe 6 TVöD Bund – Tarifgebiet West, Kennung MD 37/23)

Zur vollständigen Stellenausschreibung gelangen Sie über unsere Homepage in der Rubrik Karriere.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann bewerben Sie sich online bis zum 7. Juli 2023 auf [www.interamt.de](http://www.interamt.de) unter der Stellen-ID 977326.

[www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de)

**siteco**

Alle Infos zum **Bewerbertag**

**KOMM ZU UNSEREM BEWERBERTAG**

Wir suchen Dich für folgende Bereiche:

Vertrieb | Tendermanagement | Lichtplanung | Projektmanagement | Elektro

SITECO ist führender Anbieter herausragender Licht-Technologie und beschäftigt in der SITECO-Gruppe rund 1.000 Mitarbeiter.

**Wann? Freitag, 30.06.2023, 13 – 17 Uhr**

Siteco GmbH | Vertriebsbüro Hannover | Brüsseler Straße 3 | 30539 Hannover

Willst du mit mir gehen?

Als ...

Pflegefachkraft (m/w/d)

Pflegehelfer (m/w/d)

(m/w/d)

Bitte antworten!

Hast Du noch Fragen oder möchtest weitere Informationen? Dann melde Dich gern telefonisch unter: 0511 - 909270.

Wir freuen uns auf Dich!

Bewerbungen bitte an:  
Diakoniestationen Hannover gGmbH  
Geschäftsführung  
Sallstr. 57, 30171 Hannover  
E-Mail: [sek@dsth.de](mailto:sek@dsth.de)

**DIAKONIE STATIONEN**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege

**hallo wochenende**

Hast du Lust auf einen flexiblen Ferienjob und etwas mehr Taschengeld?

Wir suchen:

**Wochenblattboten (m/w/d) für die Sommerferien in Hannover Stadt**

Jetzt bewerben:  
Tel: 0511 518 2555 [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de) [lokalboten.de](http://lokalboten.de)

**SERVICEKRAFT für Spielhalle gesucht!** Freundlich, teamfähig, zuverlässig u. flexibel, Voll- und Teilzeit oder 520€-Basis. Standort 30169 Hannover

**First Casino Entertainment GmbH,**  
Postfach 80 02 10, 21002 Hamburg,  
[office@fceg.de](mailto:office@fceg.de), ☎ 0176/63779545

**Reinigungshilfe (m/w/d)** in TZ für Treppenhilfen in Hann. ges. ☎ 05101/13847  
[www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)

**Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) – wir suchen Dich ...**

Die GfS als ambulanter Dienstleister für Menschen mit einer Beeinträchtigung sucht

**FSJler (m/w/d)**  
Bei Interesse bewirb Dich bitte unter:  
GfS, Kaiserallee 9, 30175 Hannover,  
Telefon: 0511 35881-0  
Mail: [fsj@gis-service.de](mailto:fsj@gis-service.de)  
[www.gis-service.de/fsj](http://www.gis-service.de/fsj)

**KFZ-Mechatroniker (m/w/d) in VZ ab sofort gesucht.** KFZ-Service Christian Förster ☎ (0 51 01) 85 11 51

**HWK Projekt- und Servicegesellschaft mbH in Garbsen**

Wir betreiben auf dem Gelände des Campus der Handwerkskammer Hannover ein Tagungszentrum sowie ein Gästehaus. Für unser Gästehaus suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) Mitarbeiter (m/w/d) im

**Reinigungsservice**  
Ihr Profil:  
- Erfahrungen Raumpflege  
- selbstständige Arbeitsweise  
- Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine Vollzeit- oder Teilzeitstelle mit leistungsgerechter Bezahlung.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:  
[bewerbung@hwk-psg.de](mailto:bewerbung@hwk-psg.de)  
Ansprechpartnerin:  
Nadine Stolze, ☎ 051 31 / 99 10 101

**Reinigungskraft, w/m/d, deutschspr.** für die Treppenhäuserreinigung auf Minijobbasis u. Teilzeit in Hannover gesucht  
AZ: ab 7:00 Uhr. Lucia DLS ☎ 0511 4738873 od. [hannover@lucia-gmbh.de](mailto:hannover@lucia-gmbh.de)

Für ein Objekt in Hannover (Podbielski) suchen wir zuverlässiges Reinigungspersonal (m/w/d). AZ: Mo - Fr ab 16:00 Uhr, 3,15 Std. täglich.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf! WISAG, Herr Fazel ☎ 01523 / 8457051

**UMSCHULUNG**

zur / zum **Start: 03.07.2023**

**Sozialversicherungsfachangestellte/n**

**HAW**  
VORSCHUB DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
[www.haw-weiterbildung.de](http://www.haw-weiterbildung.de)

**Elektrotechniker/in** für Kundendienst E-Check und E-Mobilität gesucht. Über tarifliche Bezahlung, 4 Tage Woche. **Elektro HSK** ☎ (05 11) 79 44 00

**Zu sofort suchen wir einen Glas- und Sonderreiniger (w/m/d).** Mo - Fr. Vollzeit 39 Std., Führerschein von Vorteil, Berufserfahrung wünschenswert. Stundenlohn 17,20€ Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Herr Abrahams 0173/8940498

**Produktionshelfer /-in**  
Wir suchen Mitarbeiter /-innen für unsere Kabelkonfektion in Wengsingen. Voraussetzung sind handwerkliches Geschick und Teamfähigkeit.  
Bei Interesse melden Sie sich bei der **P&H Datentechnik GmbH** von Mo-Fr 8:00 - 16:00 Uhr unter 05103/557177

Wir suchen zum 1.8. o. 1.9. **Auszubildende für MFA o. Halbtagskraft** (20 Std./Wo.) Schriftl. Bewerbung bitte an: Gemeinschaftspraxis Scheere & Bonk, Hermann-Löns-Str. 45, 30827 Garbsen

**Reinigungskräfte, w/m/d, deutschspr.** für die Unterhaltsreinigung auf Minijobbasis u. Teilzeit in Hannover gesucht 13,91€ Std. Lohn. Lucia DLS ☎ 0511-4738873 od. [hannover@lucia-gmbh.de](mailto:hannover@lucia-gmbh.de)

**UMSCHULUNG**

zum / zur **Start: 03.07.2023**

**Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (HK) TEIL + VOLLZEIT**

**HAW**  
VORSCHUB DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
[www.haw-weiterbildung.de](http://www.haw-weiterbildung.de)

**Arbeitslos?**  
Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. [www.bvjanik.de](http://www.bvjanik.de) ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**Für den Meetingbereich im Haus der Wirtschaftsförderung** sucht die hannoverimpuls GmbH **Servicekraft (m/w/d)** in Teilzeit 30 Std./Woche.

Wir bieten: flexibles und eigenverantwortliches Tätigkeitsfeld, entsprechende Einarbeitung

Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung per Email bitte an: [kajja.hofmann@hannoverimpuls.de](mailto:kajja.hofmann@hannoverimpuls.de)

**Büromitarbeiter/in (m/w/d)** in Teilzeit für 30 - 35 Stunden/Wo zu sofort. Gute Kenntn. u. Fähigkeiten in allen Büroabläufen erforderlich. Aufgeschl., kommunikativ, teamfähig, zwingend gute Deutschkenntn. in Wort u. Schrift. QUIRAM Rolläden & Sonnenschutz, Hannover ☎ [info@quiram-rolladen.de](mailto:info@quiram-rolladen.de) / ☎ (05 11) 79 30 07

**Revierfahrer (m/w/d) mit IHK-Prüfung gesucht**  
2 Wochen inkl. Sa, So Dienst von 20-6 Uhr - 2 Wochen frei. Bewerbungen von Mo-Do 10-16 Uhr Firma Technoplan Günther Wagner-Allee 5, 30177 Hannover o. [info@technoplan-hannover.de](mailto:info@technoplan-hannover.de)

**Kraftfahrer gesucht!**  
BKF C/CE für Sattel+Wechselbrückenfahrzeuge, Tagestouren, 15,50 €/Std. + Zulagen  
Tel. 0511-586200

**hallo wochenende**  
erscheint jeden Sonnabend/Sonntag

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG  
August-Madsack-Straße 1  
30559 Hannover  
[www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de)  
E-Mail: [info@wochenblaetter.de](mailto:info@wochenblaetter.de)

**Redaktionsleitung:**  
Björn Franz  
E-Mail: [redaktion@wochenblaetter.de](mailto:redaktion@wochenblaetter.de)

**Redaktion Hannover:**  
Christian Käufer

hallo Wochenende erscheint in Teilen in Kooperation mit HAZ und NP

**Fließtextanzeigen - Annahme:**  
Tel.: 0800 / 1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer

**Verantwortlich für den Anzeigentel:**  
Patrick Bludau

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter [www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Druck:**  
Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

**Leserbriefe:**  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 305.245 Exemplare (Quart. IV/2022)  
Es gilt die Preisinformation Nr. 83 ab 01.01.2023

**GPZ**  
Gepflichtete Prospektzustellung  
BVDA

**ADA**  
Auflagenkontrolle der Anzeigenblätter  
BVDA

Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis » bitte keine kostenlosen Zeitungen « an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

**Suche Schreibkraft** mit PC-Kenntnissen ☎ (175)4164090  
Wir suchen Ihre Unterstützung als **Zimmer-Reinigungskraft** in Voll- oder Teilzeit mit über tarifl. Bezahlung. Bei Interesse melden Sie sich bitte im **Hotel DoubleTree by Hilton Hannover Schweizerhof** per E-Mail an [cs@dt-hannover.de](mailto:cs@dt-hannover.de) oder ☎ (05 11) 3 49 51 15

**Fuger (m/w/d)**, für elastische Verfügungen gesucht in VZ/TZ, Arbeitskleidung & Fahrzeug wird gestellt **P. Thiemann**.  
[info@thiemann-fugen.de](mailto:info@thiemann-fugen.de) ☎ (0 51 36) 88 18 81

**Unterstütze unser Fahrerteam in Hannover (450€ oder Teilzeit).** Als Fahrer (m/w/d) zur Beförderung von hilfsbedürftigen Schüler\*innen sorgst Du für eine sichere und angenehme Beförderung. In der Regel erwartest Dich folgendes: Dienstwagen direkt von der Haustür, feste Tour, erste Ansprechperson für unsere kleinen Gäste, Anmietung des Dienstwagens auch zu privaten Zwecken, familiäres und herzliches Miteinander. Wir sind ein norddeutsches Unternehmen und freuen uns auf deine Unterstützung! Gerne auch Rentner/Hausfrau-Studenten (m/w/d). Weitere Infos erhältst Du hier: ☎ 05102 / 89 39 07-1 oder [carsten.spiegel@rollicare.com](mailto:carsten.spiegel@rollicare.com)

**Lindener Pflegedienst** sucht **Pflegekräfte / Behindertenasistenten (m/w/d)** in Teil- o. Vollzeit, gern Berufsfremde oder Wiedereinsteiger, bei Interesse bitte gern per E-mail melden unter [info@lindener-pflegedienst.de](mailto:info@lindener-pflegedienst.de) o. [Struckmeyerstr. 1, 30451 Hannover](mailto:Struckmeyerstr.1,30451Hannover) ☎ (05 11) 44 40 00

**Sie haben die Wahl**

- Es gibt kleinformatige Wochenblätter, aber auch großformatige Wochenblätter

- Es gibt billige Wochenblätter, aber auch preiswerte Wochenblätter

Wir haben Format, ein vernünftiges Preis-Leistungsverhältnis und eine kontrollierte Auflage

**Was wollen Sie mehr?**

[hallo.wochenende.de](http://hallo.wochenende.de)

**STELLENGESUCHE ALLGEMEIN**

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen ☎ (0176) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (0176) 40705700

**STELLENGESUCHE HAUSPERSONAL**

**Suche eine zuverlässige, deutschsprachige Putzhilfe, 2x/ Monat** ☎ 2 71 09 91

**Haushaltshilfe 3 Std./Wo.**, in Leiferde gesucht ☎ (0 53 73) 64 60 ☎ WhatsApp (01 51) 51 45 54 49

**Suche eine freundl., zuverlässig. Frau (evtl. Studentin/Schülerin mit guten IT-Kenntnissen)** für PC-Hilfe (u. a. Smartphone), evtl. auch für etwas Hilfe im Haushalt. ☎ (05 11) 3 52 14 76

**Hilfe im Garten ges.** für regelmäßige Pflege unseres 900 m² Garten in Barsinghausen, Nähe Schulzentrum Spaltenthal Details vor Ort bei Besichtigung, 0170 3850 832

**STELLENGESUCHE MINIJOBS**

**Suche Schreibkraft** in Hannover-Süd, ☎ (01 79) 9 03 72 88

**Hotel Eilenriede** sucht eine Ergänzung für die Zimmerreinigung. Flexible Arbeitszeiten, gute Bezahlung, stressfreie Tätigkeit, nettes Team.  
Rufen Sie uns an: **Hotel Eilenriede in Groß-Buchholz** ☎ 05 11 05 11 56 35 92 40  
Helfen wo es dringend benötigt wird. Als Einsatzkraft zur Unterstützung im Alltag suche ich dringend MA, zunächst auf Minijob-Basis.  
Nähere Infos unter 0152/58110719 oder [dieHelfermaus@web.de](mailto:dieHelfermaus@web.de)

**STELLENGESUCHE MINIJOBS**

**Junge Landschaftsgärtnerin** sucht Beschäftigung (Gartenarbeit) ☎ (01 51) 10 01 50 46

**Frau s. Putzstelle** ☎ (0172)7493709

**Gärtner su. Arbeit** für Garten, Baum- und Heckenschnitt ☎ 05137 / 9860 390

**UNSER TIPP:**  
Jetzt online buchen und die besten Plätze sichern!

**IMMER MIT DABEI!**  
Kein Event mehr verpassen - mit unserem Ticket-Newsletter!

HAZ Tickets by Event NP

Anmeldung unter: [haz-ticketshop.de](http://haz-ticketshop.de) • [np-ticketshop.de](http://np-ticketshop.de)

**NP RONDELL**  
Neue Presse x GINGER SOUND

**Tim Toupet**

**Julian Sommer**

**Axel Fischer**

**Minnie Rock**

**Großer Mallorca-Abend am 01.07. ab 20.15 Uhr auf der NP-Bühne!**

**Live, draußen und für alle.**

Weitere Infos auf [www.neuepresse.de](http://www.neuepresse.de) oder in der App:

**IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE**

**LBS** Ihr Glücksprüfung beim Immobilienverkauf  
**Sabine Gerweck**  
 Ihr Immobilienprofi  
 0151 5075 2603  
 sabine.gerweck@lbs-nord.de

**IMMOBILIENMARKT GESUCHE**

**EFH oder MFH gesucht** in Hannover oder stadtnah von privat als Familienheim, gern mit Garagen, Nebengebäude oder Halle. Wir freuen uns über jedes Angebot! ☎ 01 70 -9 60 97 97

**SUCHE HAUS** zum Kauf auch sanierungsbedürftig und älter oder zum Abreißen. ☎ 01 76 86 09 98 68

**WOHNUNGSMARKT VERMIETUNG**

**Garbs-Meyenfeld, OG-Whg.**, im 2-Fam.-Hs., neue EBK, Bad mit Wanne + Du., Blk., renov., an 2-3 Pers., keine Tiere, 85€ € KM + NK + MS, ☎ (01 51) 42 81 20 68

**Laaten Mitte, 1 Zi.-App.**, 42m², Küche, Bad, Müllschlucker, Lift, etc., 650€ inkl. ☎ (01 51) 70 14 08 62

**1-ZI.-WHG.-VERMIETUNG**

**1 ZW, Küche, Bad, Diele**, 69 m², 640 € Miete, an Handwerker od. Monteur, ab sofort zu vermieten. ☎ 0151/23561990 oder ☎ 05131/54135

**2-ZI.-WHG.-VERMIETUNG**

**Barsinghausen OT Winninghausen**, 2,5-Zi., DG, 52 m², 338 € KM + 180 € NK, Keller, Gartenbenutzung, 3 Min. zum Bahnhof, ab 01.08.23 ☎ (01 71) 4 90 76 18 ab 14 Uhr

**2-Zi-Apartment** zu vermieten ☎ (0175)4164090

**4-ZI.-WHG. / GRÖßER VERMIETUNG**

**4-ZKB (Dusche + Wanne)**, 99 m², in Seelze-Almhorst, von privat, 1. OG, 620 € KM, 920 € WM, an NR, große Dachterrasse (Schuifauskunft + Verdienstbescheinigung), ☎ (0 51 37) 9 20 30

**HÄUSER VERMIETUNG**

**3 ZW** im 2-Familienhaus, 95m², 1. OG, überdachte Loggia, EBK, 830€ KM + NK, ab 15.07.2023. Suche älteres Ehepaar, ohne Kinder und Haustiere. ☎ 05131/54135

**WOHNUNGSMARKT GESUCHE**

**Ruhiges Ehepaar sucht** 3 Zi.-EG-Whg. mit Balkon oder Terrasse, ab 80m², Bad mit Dusche, gern auch mit EBK, in Seelze. ☎ (01 74) 6 35 86 05 ab 18 Uhr

**HÄUSER GESUCHE**

**ZUHAUSE GESUCHT!** Kleine Familie sucht Haus mit mind. 5 Zimmern und Garten zur Miete. Wir freuen uns auf Ihre Nachrichten an: post2103@web.de

**MESSE-WOHNRAUM GESUCHE**

**Suchen Messezimmer** mit U-bahn-Anbindung zur Messe Hannover (max.Fahrzeit bis 20 min). ☎ 0 17 91 49 22 93

**HANDWERKER / BAUBEDARF**

**Gartenpflege inkl Ents.** 0176 41467766  
**Wohnungsrenovierung** 015219303170

**DACHDECKER**

**Dachdeckerarbeiten** aller Art. Firma Meyer. 30%Rabatt ☎ (0152) 3133 9573  
**Kleinflick und Rinne** ☎ (0511) 44497279

**ENTRÜMPELUNG**

**www.ihr-helferchen.de**  
 Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertver. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ (05 11) 12 27 18 51  
**Billiger gehts nicht** ☎ (01 63) 9 13 49 70

**www.aktasderpacktdas.de**  
**Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvw. schnell u. zuverl.** ☎ 0511/5347369

**www.allesweg24.de**  
 Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 49 94 95

**FLIESENLEGER**

**Fliesenverlegung** ☎ 0160/977 396 54

**GÄRTNER**

**Gartenpflege aller Art, Heckenschnitt** ☎ (0162) 8982409

**Pflasterarbeiten aller Art** 0157-78713264

**Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung** Ihr Gartenteam ☎ 0176/3737518

**Gärtner su. Arbeit, Baumfällung, Pflastersteine legen** uvm. ☎ (0157) 52461902

**Gartenpfli. inkl. Ents.** ☎ 05102/7370745

**Gartenpflege & Heckenschnitt - preiswert.** ☎ (01 72) 1 79 01 01

**Hecken schneiden, Baumfällung, Gartenpflege** preisw. ☎ (01 74) 1 84 42 80

**Terrassen, Platten, Pflasterarbeiten, preiswert.** ☎ (01 76) 32 91 62 86

**Gartenarb. inkl. Ents.** 0511/96774765

**Baumfällung, Heckenschnitt** Gartenpf. z. Fesp. ☎ 0163-7709224

**HEIZUNG**

**Stilbe**  
 Kälte-Klima-Technik  
 Wärmepumpen  
 www.stilbe-online.de

**Kessel-Thermenerneuerung, Rep.- u. Wartung.** ☎ (0511)5435160 Klimatherm

**MALER, TAPEZIERER**

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR**, www.seniorenmalerei.de (0511) 314441  
**Tapetieren u. streichen, Termine frei!** Fa. Hasani 0511 2281020, 0177 5874281

**PC-NETZWERK-INTERNET**

**PC oder Internetprobleme? Kein DSL? Virenbefall? 24h Vor Ort Soforthilfe.** Schnell, preisw. ☎ (01 78) 3 39 30 85

**POLSTERMÖBEL- / TEPPICHREINIGUNG**

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 6 04 44 99

**SANITÄRINSTALLATEURE**

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.** Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

**UMZÜGE**

**Umzüge, Entr., Transp.** 0511/71657401  
**Umzüge mit Tischler** ☎ (05 11) 74 10 47  
**Umzüge m. Tischler** ☎ (05 11) 74 10 47

**VERKAUF ALLGEMEIN**

**www.teppichhausgermania.de**  
**Wäsche, Reparatur, An- und Verkauf Hans Strauss** ☎ (05 11) 76 80 32 43  
**Stadtrast Stevens 20, Boulevard Luxe, Hr E55, 28 Zoll, Preis nach VB.** ☎ 0152/59449527

**ANKAUF ALLGEMEIN**

**Waffen-Sammler mit Erwerbsberechtigung sucht: Schreckschuss, Luft- & Vorderlader, Deko-Salutwaffen, Bajonette, Militaria** ☎ (01 76) 96 45 42 33  
**Kaufe Klapprad, Damenrad, Herrenrad, Mofa, E-Bike** ☎ 0 51 1 - 34 05 69 89

**Sammler zahlt Höchstpreise für Militaria, Pelze, Schmuck, Gemälde, Musikinstrumente, Porzellan, Bestecke, Teppiche**, und alles andere älter als 50 Jahre ☎ (01 63) 4 53 63 49

**Ankauf von Briefmarken, Münzen und Ansichtskarten** zu realen Preisen. Korrekte Abwicklung an Ihrem Wohnort. Versandhandel Holsten ☎ (0 51 95) 97 29 81

**Ankauf Fotoapparate, Objektive, Ferngläser, alte Fotografien, Fotogeschäft** Schönemann ☎ 0151/ 29 70 68 14

**Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser** ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

**Su. defekten und/oder gebrauchten Roller o. Aufsitzmäher** (0176)73071124  
**Flipperautomat**

Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 mgm809@gmx.de

**Orden, Urkunden, Helme** Pickelhäuben, Uniformen, Dolche, Säbel, usw. bis 1945 von ehrlichen SAMMLER gesucht. Tel.: 0151-12450151 VIELEN DANK!

**!!Kaufe Pelze!!** Teppiche, Bekleidung, Münzen, H.Schulz ☎ (05751) 8 96 19 61  
**Suche Modeschmuck, schönen Trödel.** Bitte alles anbieten! ☎ (01 76) 53 94 95 65

**Sammler sucht alte oder gebrauchte Schallplatten und HiFi-Stereo-Geräte** ☎ (0170) 3610367

**Su. Uhren aller Art** ☎ (01 60) 5 31 92 58

**Suche MÄRKLIN** - Eisenbahn (auch alt oder defekt) ☎ 05 08 5- 72 21

**Schmuckdesigner zahlt Höchstpreise** für Modeschmuck, Echtschmuck, Zahngold, Münzen, Granat, Gold, Silber, Granat, Bernstein, Uhren Alles anbieten auch defekt. 01 62-8 37 79 93

**Kaufe von privat Uhren** z.B. Omega, Breitling, Cartier, IWC, Rado od. andere Schweizer Modelle, auch defekt. ☎ (01 77) 9 03 74 82

**Su.Brillen & Uhren.** ☎ 01 57 85 74 00 57

**Suche Zinn, Bestecke, Tafelsilber, Taschenuhren, Armbanduhren** jegliche Art von Uhren, Münzen, alte Bronze, Messingartikel, Bilder, Gemälde, Porzellan u.v.m ☎ 01 62-8 37 79 93

**Suche jegliche Art an Musikinstrumente, Akkordeon , Ziehharmonika, Handharmonika, Blasinstrumente, Streichinstrumente, u.v.m** ☎ 01 62-8 37 79 93

**Suche defekten und/oder gebrauchten Gefrierschrank und Gefriertruhe** oder Waschmaschine. ☎ (01 76) 73 071124

**Achtung Sommerankauf !!!** Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**FÜR DEN GARTEN VERKAUF**

**Gartenarbeiten:** Hecken- u. Baumchnitt, Entsorgung ☎ (0160)7609528

**TIERMARKT VERKAUF**

**Australian Shepherd Welpen**, super sozialisiert vom Hundetrainer, in verantwortungsvolle Hände abzugeben. ☎ (01 52) 08 33 68 84

**Achtung Stellensuchende**

Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist.

Für verlorengegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen.

Ihre Anzeigenabteilung

**VERSCHIEDENES**

**Sunny Engel XL (kein GV)** ☎ (01 52) 26 65 73 84 (abends)

**Pummelchen, 62J.** Ein unvergessliches Erlebnis, kein GV, ☎ (01 52) 18 20 95 31  
**Für Senioren** bequemes Renovieren Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR**, www.seniorenmalerei.de (0511) 314441

**Garagenflohmarkt am 01.07** von 10-15 Uhr, Haushaltsauflösung, Puppen für Sammler, Geschirr und gebrauchtes Werkzeug, Großer Kolonnenweg Ecke Jathostr.

**GESUNDHEITSPFLEGE / -DIENSTE**

**Damen Podologiepraxis Peci** "Fit zu Fuß", med. Fußpflege, Termine noch verfügbar. Vahrenwalder Str. 173, Hannover ☎ 0178/4700303

**ANKAUF MOTORRÄDER**



Suche altes Mofa Moped Motorrad auch defekt oder total verrostet ☎ (01 51) 11 52 02 65

**Kaufe Motorräder** ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

**CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** 0 39 44-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

**Su. dringend Wohnwagen od. -mobil** auch rep.-bedürftig ☎ (0171) 3743474

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!** ☎ 0800-1860000 (kostenlos) www.ankaufwohnmobile.de

**Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen, können wir über Auftraggeber keine Auskunft geben.**

Die Geheimhaltung des Auftraggebers ist jeweils verpflichtender Bestandteil des Anzeigen-Auftrages bei Chiffre-Anzeigen.



**HAZ/NP Ticketshops Hannover:**

Theater im Aegi  
 Aegidientorplatz 2  
 HAZ/NP Hannover  
 Lange Laube 10

**HAZ/NP Geschäftsstellen:**

Burgdorf · Marktstraße 16  
 Langenhagen im CCL · Marktplatz 5  
 Neustadt · Am Wallhof 1



haz-ticketshop.de · np-ticketshop.de

**BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN**

**Netter Er, 78J.**, 1.68m, sucht nette, treue, einfache, einsame, anhängliche Lebensgefährtin. Behinderung kein Hindernis. Ruf an: ☎ (01 77) 2 41 53 87

**Anneliese 74 J.**, attraktive Witwe mit schöner Figur, sehr gepflegt, fit u. aktiv, habe unendlich viel Liebe im Herzen, koche mit Leidenschaft, erledige mit großer Freude die Haus- u. Gartenarbeit. Doch abends kommt die bittere Einsamkeit. Sie, auch etwas mollig. ☎ D 182 453  
**Älterer Mann** sucht Frau mit attr. Oberweite, ☎ (0151) 58 38 09 05

**Er, 59** sucht Dame zu. Spielen auch längere Bekantsch. ☎ (01 60) 6 54 75 73  
**Sympathischer Mann**, 48, 1.80, 78 sucht schlanke Partnerin bis 45. ☎ 0176/96413448

**Wer hat Interesse** an männl. Sexualbegleitung bzw. Sexualassistent? hannoveradam99@gmail.com

**Sonja, 62 J., ehemalige Arztsekretärin**, eine bildhübsche Frau mit zierlicher Figur u. schöner Oberweite, bin herzlich, ehrlich u. natürlich, ich koche sehr gerne u. gut u. schätze ein schönes, gemütl. Zuhause. Seit dem Tod meines Mannes lebe ich ganz allein, auf Wunsch würde ich auch bei Ihnen wohnen, wenn Sie anrufen pv Tel. 0151 - 62913877

**Neues Glück**, Symph. Frau, Mitte 60 sucht Beziehung, Mail: 123\_so@web.de  
**ER 63** verh sucht Sie um nochmal das Kribbeln zu erleben ohne Bestehendes zu gefährden daskribbeln@web.de

**Sie haben die Wahl**

- Es gibt kleinformatige Wochenblätter, aber auch großformatige Wochenblätter

- Es gibt billige Wochenblätter, aber auch preiswerte Wochenblätter

Wir haben Format, ein vernünftiges Preis-Leistungsverhältnis und eine kontrollierte Auflage

**Was wollen Sie mehr?**



**VERANSTALTUNGEN ALLGEMEIN**

**Frühjahrs-offensive**  
 „Wir können liefern“  
**Holiday**  
 Heinz & Linse  
 Vermietung | Verkauf  
 Ernst-Abbe-Ring 15-17 | 31535 Neustadt  
 Telefon 050 32-966 79 10 | www.holiday-heinz-linse.de  
**Starke Caravan Partner im Doppelpack**  
 Beim Kauf bis zum 10. Juni 2023 erhalten Sie die **Dachklimaanlage GRATIS**  
 • Über 300 Fahrzeuge verfügbar  
 • Über 150 Fahrzeuge sofort auf Lager  
 Ernst-Abbe-Ring 8a | 31535 Neustadt  
 Telefon 050 32-966 79 31 | www.meerobile.de  
**MEERMOBILE**  
 ERLEBEN

**SKAN-CLUB 60 plus**  
**8-TAGE-SENIORENREISEN**  
 Für alle Reisen: Fahrt im Nichtraucherfernreisebus • 7 Hotelübernachtungen im Zimmer mit Bad/Dusche und WC • Begrüßung durch den SKAN-CLUB 60 plus-Betreuer • Willkommenscocktail/-drink • Betreuung durch Skan-Club 60 plus-Team • Kofferservice im Hotel • WLAN • Geführter Spaziergang • Reiseform und vieles mehr...  
**BAD WÖRISHOFEN IM ALLGÄU** **ab € 719,-**  
 Galabuffet und Allgäuer Spezialitätenbuffet (im Rahmen der HP) • Begleitung unseres Reisebetreuers zu von ihm ausgewählten Kurveranstaltungen • Bis Rückreise 05.08.: Allgäu-Rundfahrt • 1 Getränk zum Abendessen • Kein Einzelzimmerzuschlag  
 Termine: 29.07., 26.08., 23.09.2023  
**GOLDENE OSTSEEKÜSTE** **ab € 725,-**  
 Galabuffet mit musikalischer Umrahmung und festlicher Atmosphäre sowie Mecklenburgisches Buffet (im Rahmen der Halbpension) • Kostenlose Nutzung des Hallenbades  
 Termine: 30.07., 27.08., 24.09., 08.10., 15.10.2023  
**BERLIN, SPREEWALD, MELLEENSEE** **ab € 619,-**  
 Galabuffet mit musikalischer Umrahmung und festlicher Atmosphäre sowie Brandenburger Spezialitätenbuffet (im Rahmen der Halbpension) • AUSFLÜGE: Hauptstadt Berlin im Überblick • Spreewald mit Kahnfahrt durch das Labyrinth der Wasserläufe  
 Termine: 23.07., 20.08., 17.09., 15.10.2023  
**SCHWARZWALD, STRABURG, ELSASS** **ab € 929,-**  
 Kostenlose Nutzung des Wellnessbereiches mit Innenpool, Sauna und Dampfbad • Konuskarte • AUSFLÜGE: Straburg und Elsass, Schwarzwald-Rundfahrt, Baden-Baden  
 Termine: 29.07., 26.08., 23.09., 21.10.2023  
 Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem kostenlosen Kundenservice-Telefon: **0 800-123 19 19** (täglich von 8 bis 18 Uhr)  
 Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Isenbüttel www.seniorenreisen.de

**GOLDENE OSTSEEKÜSTE**  
 Morada RESORT KÜHLUNGSBORN  
 • 7 oder 14 x Übernachtung im komf. Hotelzimmer  
 • 7 oder 14 x Abendessen  
 • 1 x Welcome-Drink u.v.m. Anreise sonntags  
 8 Tage p. P. im DZ ab € 886,-  
 15 Tage p. P. im DZ ab € 1.714,-  
 Einzelzimmerzuschlag pro Nacht: ab € 25,-  
 Bis zu 100 % Kinderermäßigung!  
 Freecall: 0800/123 12 12  
 mo - fr von 8-18 Uhr, sa, so von 9-18 Uhr  
 kuehlungsborn@morada.de  
 Anbieter: SKAN-TOURS Touristik International GmbH  
 Gehrenkamp 1, 38550 Isenbüttel • www.morada.de  
 Buchen Sie jetzt online über  
 www.kuehlungsborn.morada.de  
 Infos und Prospekte kostenlos anfordern!  
**FERIENHÄUSER / -WOHNUNGEN VERMIETUNG**  
**Rügen-Sellin Fe-Ha-Hälfte** ca. 50 qm, 3-4 Pers., 2 Schlz, gr. Terr, Pplz, strandnah, Restplätze frei ☎ (0 51 31) 13 89  
**Gemütl. kleine FeWo** in Schönberg i.H. OT Kalifornien/Holm, Hund erlaubt, 600m z. Strand, max. 4 Pers., ab 5 Übernacht., Info ☎ 04320/1235  
**Sonderpreis Fehmarn, FeWo** Weitblick, 500 m zum Naturstrand, 55 m², 2022 renov., 2-4 Pers., 2 Schlafzi., sonniger s/w Balkon, frei 01.07.-08.07., 500€, inkl. Endreinigung, ☎ (01 52) 01 76 31 08  
**Grömitz, Fischerstr.**, gemütl. FeWo, 2-3 Pers., Balkon, Garage, ☎ (01 57) 33 86 88 68

Entdecken Sie unsere vielfältigen Seiten  
 Lokales Service  
 Sport **hallo** wochenende  
 www.wochenblaetter.de

Mein Personal Trainer ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**  
**Jobs für NIEDERSACHSEN**  
 Jetzt Job finden unter:  
 www.jobsfuerniedersachsen.de

**1.500  
GRATIS  
Parkplätze**



So cool

# SOMMER-SALE

24.6. – 8.7. super  
Rabatte und Gewinne

**CCL**  
CITY CENTER  
LANGENHAGEN

Shoppern • Parken • So einfach

**CLAUDIO  
SCHUHE**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf reguläre Ware,  
nicht mit anderen Rabatten kombinierbar,  
mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**clever  
fit**  
LANGENHAGEN

So cool  
**19,90 €**

einmalig die Verwaltungsgebühr von 19,90 €  
sparen, kombinierbar mit anderen Aktionen,  
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**engbers**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf ein Lieblingsteil,  
gilt nicht auf reduzierte Ware, nicht mit  
anderen Aktionen kombinierbar,  
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**expert**

So cool  
**10%**

ab einem Einkaufswert von 397 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen sind  
davon folgende Produktgruppen: Kamera, Notebook, Tablet-  
PC, Computer-Systeme, Spielkonsolen, Smartphones, Smart-  
watches, Einbaugeschirrspüler, E-Scooter, Games, Filme, Bücher,  
Musik, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen am  
Preisschild „Aus unserer Werbung oder anderen Aktionsange-  
boten“) und Produkte der Marken Dyson, Jura, Miele und Sonos.  
Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstlei-  
stungen und Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabatten. Coupon mehrmals verwendbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**expert**

So cool  
**15%**

ab einem Einkaufswert von 797 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen sind  
davon folgende Produktgruppen: Kamera, Notebook, Tablet-  
PC, Computer-Systeme, Spielkonsolen, Smartphones, Smart-  
watches, Einbaugeschirrspüler, E-Scooter, Games, Filme, Bücher,  
Musik, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen am  
Preisschild „Aus unserer Werbung oder anderen Aktionsange-  
boten“) und Produkte der Marken Dyson, Jura, Miele und Sonos.  
Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstlei-  
stungen und Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabatten. Coupon mehrmals verwendbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**expert**

So cool  
**20%**

ab einem Einkaufswert von 1.097 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen sind  
davon folgende Produktgruppen: Kamera, Notebook, Tablet-  
PC, Computer-Systeme, Spielkonsolen, Smartphones, Smart-  
watches, Einbaugeschirrspüler, E-Scooter, Games, Filme, Bücher,  
Musik, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen am  
Preisschild „Aus unserer Werbung oder anderen Aktionsange-  
boten“) und Produkte der Marken Dyson, Jura, Miele und Sonos.  
Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstlei-  
stungen und Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabatten. Coupon mehrmals verwendbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**fairKauf**

So cool  
**5 €**

5€ Rabatt ab einem Einkaufswert von 20€,  
nicht mit anderen Aktionen/Rabatten  
kombinierbar, keine Barauszahlung,  
nur 1 Coupon pro Einkauf einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**freenet**

So cool  
**GRATIS**

1x Panzerfolie geschenkt,  
bei Abschluss eines Neuvertrages oder  
Vertragsverlängerung, keine Einschränkung.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**HILLS LABEL**

So cool  
**20%**

20% Rabatt auf die gesamte Kollektion,  
ausgeschlossen bereits reduzierte Ware,  
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Li-La-Leder**  
...Taschendorf macht Laune!

So cool  
**20%**

20% Rabatt auf Reisenthel,  
nicht auf reduzierte Artikel,  
solange der Vorrat reicht.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Mode Journal**

So cool  
**20%**

20% Rabatt auf den gesamten Einkauf,  
ausgenommen bereits reduzierte Ware.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Natia Fashion**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf Alles ab 50€ Einkaufswert,  
keine Einschränkungen, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Natia Fashion**

So cool  
**20%**

20% Rabatt auf Alles ab 100€ Einkaufswert,  
keine Einschränkungen, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**presso**  
Presse Tabak Wertkarten Lotto Tickets

So cool  
**10 €**

plus GRATIS Neo-Sticks

Bei Kauf eines Glo-Gerätes erhalten Sie,  
im Einklang mit einer Registrierung vor Ort,  
das Gerät für 19€ statt 29€ und zusätzlich  
4 Packungen Neo-Sticks (im Wert von 22€)  
Ihrer Wahl gratis.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23



9 8232 19 250100

**ROSSMANN**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf Alles,  
gilt nicht für Pfand, Prepaid-Produkte,  
Geschenkgutscheine, Tabakwaren, Bücher, Zeitungen &  
Zeitschriften. Coupon ist nicht mit anderen 10%-Coupons  
und %-Aktionen kombinierbar sowie nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Silberstar**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf Silberschmuck,  
gilt nicht für bereits reduzierte Artikel,  
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**street  
shoes**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf Alles,  
nicht mit anderen Rabatten kombinierbar,  
mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**Tanzschule  
BERND GRÄPER**

So cool  
**10%**

10% Rabatt auf jeden Anfängerkurs,  
eine Anmeldung ist erforderlich,  
der Coupon muss vorgelegt werden.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23

**TOP  
GIRL**

So cool  
**20%**

20% Rabatt auf Alles,  
gilt nicht auf reduzierte Ware, nicht mit  
anderen Aktionen kombinierbar,  
nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 24.6. – 8.7.23